

AKTA / ACTA

BERTARATUAK / ASISTENTES

Alkatea / La Alcalde
IGOTZ LOPEZ

Idazkaria / Secretario
JOSE IGNACIO ARBERAS

Zinegotziak/ Ediles

JOSU URRUTIA
MIREIA ZARATE
ELENA IGLESIAS
MIGUEL ANGEL GOMEZ
JOSE M^a OLARRA
IÑAKI ATXUTEGI
AGURTZANE BERNAOLA
IBAI ELORRIAGA
ANE PERAL
IKER OAR

2015eko martxoaren 5ean, zortzi eta erdiak direnean, bildu da **UDALEKO OSOKO BILKURA** Zamudioko elizateko Udaltxean, **ohiko bilkura** eginik, deialdia arauzko epean eta moduan jaso ondoren, goian ageri diren zinegotziak bertan dirrela.

En la Anteiglesia de Zamudio, siendo las ocho horas y treinta minutos del día **5 de marzo de 2015**, se reúne el **PLENO DEL AYUNTAMIENTO** en sesión **Ordinaria**, en la Casa Consistorial, tras haber recibido la convocatoria en tiempo y forma reglamentaria, asistiendo los ediles que arriba se anotan.

1.- 2015EKO OTSAILAREN 17KO BILKURAREN AKTA ONARTZEA.

Bilkuran dauden kide guztien adostasunez onartu da.

➤ APROBACIÓN DEL ACTA DEL 17 DE FEBRERO DE 2015.

Se aprueba por unanimidad de los miembros presentes.

A) **UDALEKO OSOKO BILKURAK EBAZTEKO AURKEZTURIKO GAIAK.**

A) **ASUNTOS QUE SE SOMETEN A RESOLUCIÓN DEL PLENO.**

2. AURREKONTUAREN 1/2015 ALDAKETAREN AURREKONTU-EGONKORTASUNARI ETA FINANTZIRAUNKORTASUNARI BURUZKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA. (PH-15-29)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko otsailaren 24an emandako irizpena:

➤ DAR CUENTA DEL INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA A LA MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO 1/2015. (PH-15-29)

Por el Secretario se procede a dar lectura íntegra del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 24 de febrero de 2015:

"AURREKONTUAREN 1/2015 ALDAKETAREN AURREKONTU-EGONKORTASUNARI ETA FINANTZIRAUNKORTASUNARI BURUZKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA. (PH-15-29)"

"DAR CUENTA DEL INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA A LA MODIFICACIÓN DEL PRESUPUESTO 1/2015. (PH-15-29)"

SUNARI BURUZKO TXOSTE-NAREN BERRI EMATEA. (PH-15-29)

Aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko txostenaren berri eman da; udal-aurrekontuaren 1/2015 zenbakiko aldaketaren edukia du txosten honek aztergai, eta aldaketa hori 2014ko ekitaldiko kreditu-geldikinak 2015ekoan txertatzu egingo da, kreditu-geldikin horiek diruzaintzako geldikin likidoarekin eta diru-sarrearen konpromisoekin finantzaturik.

Txosten horretan adierazi da bete direla aurrekontu-egonkortasuna, gastu-araua eta finantza-iraunkortasuna, eta 13.757,00 eurokoa dela aurrezki garbia.

Hori guztia dela eta, aipaturiko txostena Bizkaiko Foru Aldundiko Lehen-dakaritza Sailari bidali zaio, hala badagokio, informazio gehigarria aurkezteko errekerimendua egin dezan edo ekonomia- eta finantza-plan bat prestatzeko eska dezan; horri baietz erantzun zaio, eta horregatik izango dira eraginkorrak eginiko aldaketa eta aipaturiko txostena.

Batzordeak aho batez proposatu du txostena Udaleko Osoko Bilkurari bidaltzea, udalkideak haren edukiaren jakitun geratzeko."

Alkate jaunak, bilkurako presidentea den aldetik, talde politikoetako bozeramaileak gonbidatu ditu hitz egiteko txanda erabiltzera, baina bozeramaileek berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

Jarraian, zinegotziak, Udaleko Osoko Bilkurako kide direnak, edukiaren jakitun geratu dira.

3.- 2015EKO AURREKONTUAREN 2/2015 ALDAKETAREN AURREKONTU-EGONKORTASUNARI ETA FINANTZA-IRAUNKORTASUNARI BURUZKO

FICACIÓN DEL PRESUPUESTO 1/2015. (PH-15-29)

Se da cuenta del contenido del informe de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera emitido, en relación con el contenido de la modificación número 1/2015 del presupuesto municipal, relativo a la incorporación de remanentes de crédito financiados con remanente líquido de tesorería y con compromisos de ingreso del ejercicio.

En el citado informe se refleja el cumplimiento de la estabilidad presupuestaria, la regla de gasto y la sostenibilidad financiera, determinándose un ahorro neto de 13.757,00 euros.

Por todo ello, se ha procedido a la remisión del informe citado al Departamento de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia, a fin de que, en su caso, requiera información adicional o bien la exigencia de la elaboración de un plan económico financiero, habiéndose contestado positivamente al mismo, por lo que resultará eficaz la modificación realizada y el citado informe.

La comisión, por unanimidad, propone remitir el informe al Pleno del Ayuntamiento a fin de que los corporativos se den por enterado del contenido del mismo."

El Señor Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente los corporativos integrantes del Pleno del Ayuntamiento se dan por enterados del contenido del mismo.

➤ DAR CUENTA DEL INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA DE LA MODIFICACIÓN Nº 2/2015 DEL PRESUPUESTO

TXOSTENAREN BERRI EMATEA. (PH-15-34)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko otsailaren 24an emandako irizpena:

"2015EKO AURREKONTUAREN 2/2015 ALDAKETAREN AURREKONTU-EGONKORTA-SUNARI ETA FINANTZA-IRAUNKORTASUNARI BURUZKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA. (PH-15-34)

Aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko txostenaren berri eman da; udal-aurrekontuaren 2/2015 zenbakiko aldaketaaren edukia du txosten horrek aztergai, eta aldaketa hori finantzaketa lotua duten diru-sarrerekin finantzaturiko kreditu-geldikinak txertatuz egingo da.

Txosten horretan adierazi da beteko direla aurrekontu-egonkortasuna, gastu-araua eta finantza-iraunkortasuna, eta aurrezki garbia 13.757,00 eurokoa dela.

Hori guztia dela eta, txostena Bizkaiko Foru Aldundiko Lehendakaritza Sailari bidali zaio, hala badagokio, informazio gehigarria aurkezteko errekerimendua egin dezan edo ekonomia-eta finantza-plan bat prestatzeko eska dezan; horri baietz erantzun zaio, eta horregatik izango da eraginkorra eginitiko aldaketa.

Batzordeak aho batez proposatu du txostena Udaleko Osoko Bilkurari bidaltzea, udalkideak haren edukiaren jakitun geratzeko.

Alkate jaunak, bilkurako presidentea den aldetik, talde politikoetako bozeramaileak gonbidatu ditu hitz egiteko txanda erabiltzera, baina bozeramaileek berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

Jarraian, zinegotziak, Udaleko Osoko Bil-

2015. (PH-15-34)

Por el Secretario se procede a dar lectura integra del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 24 de febrero de 2015:

"DAR CUENTA DEL INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA DE LA MODIFICACIÓN N° 2/2015 DEL PRESUPUESTO 2015. (PH-15-34)

Se da cuenta del contenido del informe de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera emitido en relación con el contenido de la modificación número 2/2015 del presupuesto municipal, relativo a la incorporación de remanentes de crédito financiados con ingresos con financiación afectada.

En el citado informe se refleja el cumplimiento de la estabilidad presupuestaria, la regla de gasto y la sostenibilidad financiera, determinándose un ahorro neto de 13.757,00 euros.

Por todo ello, se ha procedido a la remisión del informe emitido al Departamento de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia, a fin de que, en su caso, requiera información adicional o bien la exigencia de la elaboración de un Plan Económico Financiero, habiéndose contestado positivamente al mismo, por lo que resultará eficaz la modificación realizada.

La comisión, por unanimidad, propone remitir el informe al Pleno del Ayuntamiento a fin de que los corporativos se den por enterado del contenido del mismo."

El Señor Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente los corporativos integran-

kurako kide direnak, edukiaren jakitun geratu dira.

tes del Pleno del Ayuntamiento se dan por enterados del contenido del mismo.

4.- DIRUZAINZTA OROKORREKO GELDIAKIN LIKIDOKO KREDITU GEHIGARRIEN BIDEZ UDAL-AURREKONTUAREN 3/2015 ALDAKETA ONARTZEA. (PH-15-35)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko otsailaren 24an emandako irizpena:

"DIRUZAINZTA OROKORREKO GELDIAKIN LIKIDOKO KREDITU GEHIGARRIEN BIDEZ UDAL-AURREKONTUAREN 3/2015 ALDAKETA ONARTZEA. (PH-15-35)

Udal-aurrekontuari gastu orokorretarako kreditu gehigarrien bidez egitekoa den 3/2015 zenbakiko aldatetari buruzko espedientearen berri emanda.

Adierazi da diruzaintza-geldikinarekin finantzatzen den aldatetaren proposamenean guztira 74.208,50 eurotan aldatuko direla gastuen aurrekontuko kreditu batzuk, zenbateko berean finantzatuz 2014ko ekitaldiko gastu orokorretarako diruzaintzako geldikin likidoaren bidez, horrekin aurrekontua orekaturik itxirik.

Ibai Elorriaga Bildu udal-taldearen ordezkariak hitza hartu du, eta aldatetaren alderdi batzuk aipatu ditu, adierazita beraren taldea ados dagoela haietako batzuekin (kedetekttagailuak, ikasketa-laguntzak ematea) eta ez dagoela haietako beste batzuekin (gainerakoak). Hori dela eta, erabakia partida horien arabera banatu ezin denez, ezezko botoa emango du beraren taldeak.

Batzordeak proposatu du, Bildu udal-taldearen hiru ordezkarien ezezko botoarekin, Udaleko Osoko Bilkurak erabaki hau har dezan:

➤ APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN 3/2015 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL POR CRÉDITOS ADICIONALES DE REMANENTE LÍQUIDO DE TESORERÍA GENERAL. (PH-15-35)

Por el Secretario se procede a dar lectura integral del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 24 de febrero de 2015:

"APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN 3/2015 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL POR CRÉDITOS ADICIONALES DE REMANENTE LÍQUIDO DE TESORERÍA GENERAL. (PH-15-35)

Se da cuenta del contenido del expediente de modificación número 3/2015 del presupuesto municipal mediante créditos adicionales para gastos generales.

Se señala que en la propuesta de modificación, que se financia mediante remanente de tesorería, se modifican diversos créditos del presupuesto de gasto en un importe total de 74.208,50 euros, financiados en el mismo importe mediante remanente líquido de tesorería para gastos generales, proveniente del ejercicio de 2014, quedando con ello equilibrado el presupuesto.

Toma la palabra el representante del grupo municipal Bildu, Ibai Elorriaga, para hacer referencia a diversos aspectos contenidos en la modificación, con lo que su grupo está de acuerdo (tales como detectores de humo, concesión de ayudas de estudios) y otros con los que no están de acuerdo (restantes). Por ello, dado que no puede separarse el acuerdo en función de las citadas partidas su grupo votará en contra.

La comisión, con el voto en contra de los 3 representantes del grupo municipal Bildu, propone que por el Pleno del Ayuntamiento se adopte el siguiente acuerdo:

LEHENA.- *Udal-aurrekontuaren 3/2015 zenbakiko aldaketari buruzko espediente onartzea; 74.208,50 eurotan gehituko dira espedientean aipaturiko gastu-partiden kredituak, eta zenbateko berean finantzatzeko dira 2014ko aurrekontuaren likidaziotik eratorritako erabilera libreko diruzaintzako geldikin likidoaren bidez.*

BIGARRENA. *Espediente jendaurrean jartzea, bandoa jarriz eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarki bat argitaratuz, hamabost eguneko epean, iragarkia aldizkari ofizial horretan argitaratzen denetik kontaturik, interes legítimoa dutenek egoki diren erreklamazioak edo alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.*

HIRUGARRENA.- *Aipaturiko epearen barruan erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten ez bada, ordu arte behin-behinekoa izango den erabakia behin betikotzat joko da automatikoki. Erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten bada, Udaleko Osoko Bilkurak gehienez ere hilabeteko epea izango du ebazteko.*

LAUGARRENA.- *Aipaturiko aldaketa behin betiko onartuta geratutakoan, iragarki bat argitaratzeko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, eta aldaketa argitalpen-datatik aurrera sartuko da indarrean.*

BOSGARRENA.- *Aldaketa horren eraginkortasuna baldintzaturik geratuko da, ezinbestekoa izango baita Bizkaiko Foru Aldundiak, Udalaren finantza-kontrola egiten duen organoa den aldetik, adostasuna ematea aldaketari buruzko espedientean sartu den iraunkortasunari buruzko txostenari.*

SEIGARRENA.- *Erabaki honetan adierazitako betekizun guztiak betetakoan, aldaketa indarrean sarturik, aldaketa horri dagozkion kontabilitateko oharrak egingo ditu Kontabilitate Sailak."*

PRIMERO.- *Dar la aprobación al expediente de modificación número 3/2015 del presupuesto municipal, en virtud del cual se procede al incremento de los créditos de las partidas de gasto que se refleja en el citado expediente en un importe de 74.208,50 euros, financiados mediante remanente líquido de tesorería de libre disposición procedente de la liquidación del presupuesto de 2014, por el mismo importe.*

SEGUNDO. *Exponer al público el expediente mediante la publicación de bando y anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, por el plazo de quince días, contados a partir de su publicación en el citado diario, a fin de que por los interesados puedan presentarse las reclamaciones o alegaciones que se estimen oportunas por los interesados legítimos.*

TERCERO.- *En el caso de que durante el citado periodo no se formulen reclamaciones o alegaciones se entenderá automáticamente elevado a definitivo el acuerdo hasta en entonces provisional. En el caso de que se presenten reclamaciones o alegaciones deberán resolverse estas por el Pleno del Ayuntamiento, en el plazo máximo de un mes.*

CUARTO.- *Una vez quede aprobada definitivamente la citada modificación se procederá a la publicación del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, fecha a partir de la cual entra en vigor dicha modificación.*

QUINTO.- *La presente modificación queda condicionada en su efectividad a que a Diputación Foral de Bizkaia, como órgano que ejerce tutela financiera del Ayuntamiento, de la conformidad al informe de sostenibilidad que se incluye en el expediente de modificación.*

SEXTO.- *Una vez cumplidos todos los requisitos referidos en el presente acuerdo, encontrándose vigente la modificación, que por el área de contabilidad se proceda la realización de las correspondientes anotaciones con-*

tables a que se refiere la presente modificación."

Alkate jaunak, bilkuraren buru den alde-
tik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbi-
datu ditu talde politikoetako bozeramaileak;
bozeramaileok berretsi egin dute
informazio-batzordean adierazitakoa.

El Sr. Alcalde, Presidente de la sesión, invi-
ta a los portavoces de los grupos políticos
a que utilicen el turno de intervención,
ratificándose en lo manifestado en la Co-
misión Informativa.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren ondo-
rioz, hau erabaki da, Bildu udal-taldearen
lau ordezkarien aurkako botoarekin eta
EAJ-PNVren zazpi ordezkarien baiezko
botoarekin:

Seguidamente se procede a la votación,
con el voto en contra de los 4 represen-
tantes de Bildu, y el voto a favor de los 7
representantes del PNV, acuerda:

LEHENA.- Udal-aurrekontuaren 3/2015
zenbakiko aldaketari buruzko espedi-
entea onartzea; 74.208,50 eurotan
gehituko dira espedientearen aipaturiko
gastu-partiden kredituak, eta zenba-
teko berean finantzatzeko dira 2014ko
aurrekontuaren likidaziotik eratorri-
tako erabilera libreko diruzaintzako
geldikin likidoaren bidez.

PRIMERO.- Dar la aprobación al expe-
diente de modificación número 3/2015
del presupuesto municipal, en virtud
del cual se procede al incremento de
los créditos de las partidas de gasto
que se refleja en el citado expediente
en un importe de 74.208,50 euros, fi-
nanciados mediante remanente líqui-
do de tesorería de libre disposición
procedente de la liquidación del pre-
supuesto de 2014, por el mismo im-
porte.

BIGARRENA.- Espedientearen jendaurrean
jartzea, bandoa jarriz eta Bizkaiko Al-
dizkari Ofizialean iragarki bat argita-
ratuz, hamabost eguneko epean, ira-
garkia aldizkari ofizial horretan argi-
taratzen denetik kontaturik, interes
legitimoa dutenek egoki diren erre-
klamazioak edo alegazioak aurkeztu
ahal izan ditzaten.

SEGUNDO.- Exponer al público el ex-
pediente mediante la publicación de
bando y anuncio en el Boletín Oficial
de Bizkaia, por el plazo de quince días,
contados a partir de su publicación en
el citado diario, a fin de que por los
interesados puedan presentarse las re-
clamaciones o alegaciones que se es-
timen oportunas por los interesados
legítimos.

HIRUGARRENA.- Aipaturiko epearen
barruan erreklamaziorik edo alegazio-
rik aurkezten ez bada, ordu arte be-
hin-behinekoa izango den erabakia
behin betikotzat joko da automati-
koki. Erreklamaziorik edo alegaziorik
aurkezten bada, Udaleko Osoko Bilku-
rak gehenez ere hilabeteko epea
izango du ebazteko.

TERCERO.- En el caso de que durante
el citado periodo no se formulen re-
clamaciones o alegaciones se entende-
rá automáticamente elevado a defini-
tivo el acuerdo hasta en entonces pro-
visional. En el caso de que se presen-
ten reclamaciones o alegaciones debe-
rán resolverse estas por el Pleno del
Ayuntamiento, en el plazo máximo de
un mes.

LAUGARRENA.- Aipaturiko aldaketa
behin betiko onartuta geratutakoan,
iragarki bat argitaratzeko da Bizkaiko
Aldizkari Ofizialean, eta aldaketa argi-
talpen-datatik aurrera sartuko da in-

CUARTO.- Una vez quede aprobada
definitivamente la citada modificación
se procederá a la publicación del co-
rrespondiente anuncio en el Boletín
Oficial de Bizkaia, fecha a partir de la

darrean.

BOSGARRENA.- Aldaketa horren eraginkortasuna baldintzaturik geratuko da, ezinbestekoa izango baita Bizkaiko Foru Aldundiak, Udalaren finantza-kontrola egiten duen organoa den aldetik, adostasuna ematea aldetari buruzko espedienteen sartu den iraunkortasunari buruzko txostenari.

SEIGARRENA.- Erabaki honetan adierazitako betekizun guztiak betetakoan, aldaketa indarrean sarturik, aldaketa horri dagozkion kontabilitateko oharrak egingo ditu Kontabilitate Sailak.

5.- 2015EKO UDAL-AURREKONTUAREN 3/2015 ALDAKETAREN AURREKONTUEGONKORTASUNARI ETA FINANTZIRAUNKORTASUNARI BURUZKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA. (PH-15-36)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko otsailaren 24an emandako irizpena:

"2015EKO UDAL-AURREKONTUAREN 3/2015 ALDAKETAREN AURREKONTUEGONKORTASUNARI ETA FINANTZIRAUNKORTASUNARI BURUZKO TXOSTENAREN BERRI EMATEA. (PH-15-36)

Aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-iraunkortasunari buruzko txostenaren berri eman da; udal-aurrekontuaren 3/2015 zenbakiko aldagaketaren edukia du txosten honek aztergai, eta aldaketa hori 2014ko ekitaldiko kreditu-geldikinak 2015ekoan txertatuz egingo da, kreditu-geldikin horiek gastu orokorretarako diruzaintzako geldikin likidoarekin finantzaturik.

Txosten horretan adierazi da beteko direla aurrekontu-egonkortasuna, gastu-araua eta finantza-iraunkortasuna, eta aurrezki garbia 13.757,00 eurokoa dela.

cual entra en vigor dicha modificación.

QUINTO.- La presente modificación queda condicionada en su efectividad a que a Diputación Foral de Bizkaia, como órgano que ejerce tutela financiera del Ayuntamiento, de la conformidad al informe de sostenibilidad que se incluye en el expediente de modificación.

SEXTO.- Una vez cumplidos todos los requisitos referidos en el presente acuerdo, encontrándose vigente la modificación, que por el área de contabilidad se proceda la realización de las correspondientes anotaciones contables a que se refiere la presente modificación.

➤ DAR CUENTA DEL INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA DE LA MODIFICACIÓN 3/2015 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2015. (PH-15-36)

Por el Secretario se procede a dar lectura íntegra del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 24 de febrero de 2015:

"DAR CUENTA DEL INFORME DE ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA Y SOSTENIBILIDAD FINANCIERA DE LA MODIFICACIÓN 3/2015 DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2015. (PH-15-36)

Se da cuenta del contenido del informe de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera emitido en relación con el contenido de la modificación número 3/2015 del presupuesto municipal, relativo a la incorporación de remanentes de crédito financiados con remanente líquido de tesorería para gastos generales.

En el citado informe se refleja el cumplimiento de la estabilidad presupuestaria, la regla de gasto y la sostenibilidad financiera, determinándose un ahorro neto de 13.757,00 euros.

Hori guztia dela eta, txostena Bizkaiko Foru Aldundiko Lehendakaritza Sailari bidali zaio, hala badagokio, informazio gehigarria aurkezteko errekerimendua egin dezan edo ekonomia-eta finantza-plan bat prestatzeko eska dezan; horri baietz erantzun zaio, eta horregatik izango da eraginkorra egoniko aldaketa.

Batzordeak aho batez proposatu du txostena Udaleko Osoko Bilkurari bidaltzea, udalkideak haren edukiaren jakitun geratzeko.

Alkate jaunak, bilkurako presidentea den aldetik, talde politikoetako bozeramaileak gonbidatu ditu hitz egiteko txanda erabiltzera, baina bozeramaileek berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

Jarraian, zinegotziak, Udaleko Osoko Bilkurako kide direnak, edukiaren jakitun geratu dira.

6.- 2015EKO UDAL-AURREKONTUKO TRANSFERENTZIA ARRUNTEN ETA KAPITAL-TRANSFERENTZIEN ERANSKINA ONARTZEA. (PH-15-37)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko otsailaren 24an emandako irizpena:

"2015EKO UDAL-AURREKONTUKO TRANSFERENTZIA ARRUNTEN ETA KAPITAL-TRANSFERENTZIEN ERANSKINA ONARTZEA. (PH-15-37)

2015eko udal-aurrekontuko transferentzia arrunten eta kapital-transferentzien eranskinaren edukia aldatzeko proposamenaren berri eman da, «2014/15eko ikasketa-laguntzak eta -bekak» izeneko aurrekontu-sailari dagokionez, hura 7.500,00 euro gehituko baita.

Adierazi da aurrekontu-aldaketa hori

Por todo ello, se ha procedido a la remisión del informe emitido al Departamento de Presidencia de la Diputación Foral de Bizkaia, a fin de que, en su caso, requiera información adicional o bien la exigencia de la elaboración de un Plan Económico Financiero, habiéndose contestado positivamente al mismo, por lo que resultará eficaz la modificación realizada.

La comisión, por unanimidad, propone remitir el informe al Pleno del Ayuntamiento a fin de que los corporativos se den por enterado del contenido del mismo.

El Señor Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente los corporativos integrantes del Pleno del Ayuntamiento se dan por enterados del contenido del mismo.

➤ APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL ANEXO DE TRANSFERENCIAS CORRIENTES Y DE CAPITAL DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2015. (PH-15-37)

Por el Secretario se procede a dar lectura integral del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 24 de febrero de 2015:

"APROBACIÓN DEL ANEXO DE TRANSFERENCIAS CORRIENTES Y DE CAPITAL DEL PRESUPUESTO MUNICIPAL 2015. (PH-15-37)

Dada cuenta de la propuesta de modificación del contenido del anexo de transferencias corrientes y de capital del presupuesto municipal 2015, en relación con la partida presupuestaria denominada "Ayudas y Becas de Estudios 2014/15", incrementando la misma en 7.500,00 euros.

Se señala que dicha modificación pre-

udal-aurrekontuaren 3/2015 zenbakiko kreditu-aldaketan jasota zegoela, eta orobat haien finantzaketa, baina 2015eko aurrekontuko transferentzia arrunten eta kapital-transferentzien eranskinean berariaz dagoenez, bidezko dela aldaketa hori egitea espedientean adierazitako arrazoiengatik, eta bidezko dela organo eskudunak (Udaleko Osoko Bilkura) onartzea.

Batzordeak aho batez proposatu du Udaleko Osoko Bilkurak erabaki hau hartzea:

LEHENA.- 2015eko aurrekontuko transferentzia arrunten eta kapital-transferentzien eranskinaren aldaketari buruzko espedientearen edukia onartzea, «2014/15eko ikasketlaguntzak eta -bekak» izeneko partida 7.500,00 euro gehituz, espedientean jasotako beharriaz erantzuteko, bertan azaldutako justifikazioetan oinarriturik.

BIGARRENA. Espedientea jendaurrean jartzea, bandoak jarriz eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarki bat argitaratuz, hamabost eguneko epean, iragarkia aldizkari ofizial horretan argitaratzen denetik kontaturik, interes legitimoa dutenek egoki diren erreklamazioak edo alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

HIRUGARRENA.- Aipaturiko epearen barruan erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten ez bada, ordu arte behin-behinekoa izango den erabakia behin betikotzat joko da automatikoki. Erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten bada, Udaleko Osoko Bilkurak gehienez ere hilabeteko epea izango du ebazteko.

LAUGARRENA.- Aipaturiko aldaketa behin betiko onarturik geratutakoan, indarrean sartuko da eta Kontabilitate Sailak dagozkion kontabilitateko oharak egingo ditu aldaketaren edukia jasotzeko."

supuestaria se encontraba reflejada en la modificación de crédito número 3/2015 del presupuesto municipal, así como la financiación de la mismas, pero al encontrarse expresamente reflejada en el Anexo de transferencias corrientes y del capital del presupuesto de 2015, procede la modificación del mismo, por las razones reflejadas en el expediente, y proceder a su aprobación por el órgano competente, como es el Pleno.

La comisión, por unanimidad, propone que por el Pleno del Ayuntamiento se adopte el siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Dar la aprobación al contenido del expediente de modificación del Anexo de Transferencias Corrientes y de Capital del presupuesto de 2015, en los términos contenidos en el mismo, incrementando la partida denominada "Ayudas y Becas de Estudios 2014/15" en el importe de 7.500,00 euros, a fin de atender las necesidades recogidas en el expediente, en base a las justificaciones igualmente expuestas en el mismo.

SEGUNDO. Exponer al público el expediente mediante la publicación de bandos y anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, por el plazo de quince días, contados a partir de su publicación en el citado diario, a fin de que por los interesados legítimos puedan presentarse las reclamaciones o alegaciones que se estimen oportunas.

TERCERO.- En el caso de que en el citado periodo no se formulen reclamaciones o alegaciones, se entenderá automáticamente elevado a definitivo el acuerdo hasta en entonces provisional. En el caso, de que se presente reclamaciones o alegaciones, deberán resolverse estas por el Pleno del Ayuntamiento, en el plazo máximo de un mes.

CUARTO.- Una vez quede aprobada definitivamente la citada modificación, la misma entrará en vigor, procediéndose a la realización de las anotaciones contables correspondientes por el área de contabilidad reflejando el contenido de dicha modificación."

Alkate jaunak, bilkuraren buru den alde-
tik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbi-
datu ditu talde politikoetako bozeramai-
leak; bozeramaileok berretsi egin dute
informazio-batzordean adierazitakoa.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren on-
dorioz, hau erabaki du Udaleko Osoko
Bilkurak, bilkuran dauden kideek aho
batez emanik botoa:

LEHENENA.- 2015eko aurrekontuko
transferentzia arrunten eta kapital-
transferentzien eranskinaren aldake-
tari buruzko espedientearen edukia
onartzea, «2014/15eko ikasketa-
laguntzak eta -bekak» izeneko partida
7.500,00 euro gehituz, espediente-
an jasotako beharrezko erantzuteko,
bertan azaldutako justifikazioetan oi-
narririk.

BIGARRENA.- Espedientea jendaurrean
jartzea, bandoak jarriz eta Bizkaiko
Aldizkari Ofizialean iragarki bat argi-
taratuz, hamabost eguneko epean,
iragarkia aldizkari ofizial horretan ar-
gitaratzen denetik kontaturik, interes
legitimoa dutenek egoki diren erre-
klamazioak edo alegazioak aurkeztu
ahal izan ditzaten.

HIRUGARRENA.- Aipaturiko epearen
barruan erreklamaziorik edo alegazio-
rik aurkezten ez bada, ordu arte be-
hin-behinekua izango den erabakia
behin betikotzat joko da automati-
koki. Erreklamaziorik edo alegaziorik
aurkezten bada, Udaleko Osoko Bilku-
rak gehienez ere hilabeteko epea
izango du ebazteko.

LAUGARRENA.- Aipaturiko aldaketa
behin betiko onarturik geratutakoan,
indarrean sartuko da eta Kontabilitate
Sailak dagozkion kontabilitateko oha-
rrak egingo ditu aldaketaren edukia
jasotzeko.

El Sr. Alcalde, Presidente de la sesión, invi-
ta a los portavoces de los grupos políticos
a que utilicen el turno de intervención,
ratificándose en lo manifestado en la Co-
misión Informativa.

Seguidamente se procede a la votación,
en virtud de la cual el Pleno del Ayun-
tamiento, por unanimidad de los miem-
bros presentes, acuerda:

PRIMERO.- Dar la aprobación al con-
tenido del expediente de modificación
del Anexo de Transferencias Corrien-
tes y de Capital del presupuesto de
2015, en los términos contenidos en el
mismo, incrementando la partida de-
nominada "Ayudas y Becas de Estudios
2014/15" en el importe de 7.500,00
euros, a fin de atender las necesidades
recogidas en el expediente, en base a
las justificaciones igualmente expues-
tas en el mismo.

SEGUNDO.- Exponer al público el ex-
pediente mediante la publicación de
bandos y anuncio en el Boletín Oficial
de Bizkaia, por el plazo de quince días,
contados a partir de su publicación en
el citado diario, a fin de que por los
interesados legítimos puedan presen-
tarse las reclamaciones o alegaciones
que se estimen oportunas.

TERCERO.- En el caso de que en el ci-
tado periodo no se formulen reclama-
ciones o alegaciones, se entenderá au-
tomáticamente elevado a definitivo el
acuerdo hasta en entonces provisional.
En el caso, de que se presente recla-
maciones o alegaciones, deberán re-
solverse estas por el Pleno del Ayun-
tamiento, en el plazo máximo de un
mes.

CUARTO.- Una vez quede aprobada
definitivamente la citada modifica-
ción, la misma entrará en vigor, pro-
cediéndose a la realización de las ano-
taciones contables correspondientes
por el área de contabilidad reflejando
el contenido de dicha modificación.

7.- ORDENANTZA FISKALAK ALDATZEKO KOSTUEI BURUZKO AZTERKETA ONARTZEA. (PH-15-27)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko otsailaren 24an emandako irizpena:

"ORDENANTZA FISKALAK ALDATZEKO KOSTUEI BURUZKO AZTERKETA ONARTZEA. (PH-15-27)

Kostuei buruz egin den azterketaren edukiaren berri eman da; azterketa hori justifikazio-balioa izango du ordenantza fiskalen aldatetari buruz edozein erabaki hartzeko, azterketa horretan ezarritako mugen barruan.

Adierazi da tasak arautzen dituen edozein ordenantza fiskalen aldaketak azterketa ekonomiko bat eduki behar duela aldaketa justifikatzeko, aldaketa-proposamenarekin ezein kasutan ez dadin gehiegizko finantzaziorik edo gehikuntzarik gerta tasari dagokion zerbitzuko kostuen gainean. Adierazi da udal-kiroldegian zerbitzuak ematearen ondoriozko tasa arautzen duen 7. ordenantzaren VII. eranskinaren aldaketa-proposamenaren arabera prestatu dela azterketa hori.

Ibai Elorriaga Bildu udal-taldearen ordezkariak hitza hartu du, eta adierazi du beraren taldeak proposamenaren aldeko botoa emango duela, kontuan izanik zein den udal-kiroldegian zerbitzuak ematearen ondoriozko tasa arautzen duen ordenantzarako proposatu den aldatetaren edukia.

Batzordeak aho batez proposatu du Udaleko Osoko Bilkurak erabaki hau hartzea:

LEHENA.- Udal-tasak arautzen dituzten ordenantzen aldaketa justifikatzeko, Zamudioko Udalak kostuei buruz prestatu duen azterketa onartzea.

➤ APROBACIÓN DEL ESTUDIO DE COSTES PARA LA MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS FISCALES. (PH-15-27)

Por el Secretario se procede a dar lectura íntegra del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 24 de febrero de 2015:

"APROBACIÓN DEL ESTUDIO DE COSTES PARA LA MODIFICACIÓN DE LAS ORDENANZAS FISCALES. (PH-15-27)

Se da cuenta del contenido del estudio de coste elaborado y que sirve de justificación para la adopción de cualquier acuerdo de modificación de las ordenanzas fiscales que se encuentre dentro de los límites contenidos en el citado estudio.

Se señala que la modificación de cualquier ordenanza fiscal reguladora de las tasas debe disponer del correspondiente estudio económico, justificativo de la citada modificación, de forma que en ningún caso, con la propuesta de modificación se pueda producir una sobrefinanciación o incremento sobre los costos a los que se refiera el servicio a lo que se refiera la tasa. Se indica que dicho estudio se ha elaborado en función de la propuesta de modificación del Anexo VII de la Ordenanza nº 7 Reguladora de la tasa por la prestación de servicios en el polideportivo municipal.

Toma la palabra el representante del grupo municipal Bildu, Ibai Elorriaga, para señalar que votara a favor de la citada propuesta en razón del contenido de la modificación de la ordenanza fiscal reguladora de la presentación de servicios en el polideportivo municipal que al efecto se propone.

La comisión, por unanimidad, propone que por el Pleno del Ayuntamiento se adopte el siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Dar la aprobación al Estudio de Costes del Ayuntamiento de Zamudio elaborado al efecto, justificativo de la modificación de las ordenanzas reguladoras de las Tasas Municipales.

BIGARRENA.- Kostuei buruzko azterketa hori udal-tasak arautzen dituen ordenantzen aldaketari eranstea, egin daitekeen aldaketa justifikatzeko balioko baitu, egiaztatzen baitu tasa bidez emandako zerbitzuetan defizita dagoela, hargatik eragotzi gabe tarifetan proposa daitezkeen aldaketen arabera kasun bakoitzeko aplikazio zehatza eya balioespena."

Alkate jaunak, bilkuraren buru den alde-tik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbidatu ditu talde politikoetako bozeramaileak; bozeramaileok berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren ondorioz, hau erabaki du Udaleko Osoko Bilkurak, bilkuran dauden kideek aho batez emanik botoa:

LEHENA.- Udal-tasak arautzen dituzten ordenantzen aldaketa justifikatzeko, Zamudioko Udalak kostuei buruz prestatu duen azterketa onartzea.

BIGARRENA.- Kostuei buruzko azterketa hori udal-tasak arautzen dituen ordenantzen aldaketari eranstea, egin daitekeen aldaketa justifikatzeko balioko baitu, egiaztatzen baitu tasa bidez emandako zerbitzuetan defizita dagoela, hargatik eragotzi gabe tarifetan proposa daitezkeen aldaketen arabera kasun bakoitzeko aplikazio zehatza eya balioespena.

8.- UDAL-KIROLDEGIAN ZERBITZUAK EMATEAREN ONDORIOZKO TASA ARAUTZEN DUEN 7. ORDENANTZAREN VII. ERANSKINAREN ALDAKETA ONARTZEKO PROPOSAMENA. (PH-15-40)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta En-

SEGUNDO.- Proceder a incorporar el citado estudio de costes a la modificación de ordenanzas reguladoras de las tasas municipales, justificativas de la modificación que, en su caso, pueda llevarse a cabo, por acreditar la existencia de déficit en los servicios prestados mediante tasa, sin perjuicio de las aplicación concreta y valoración en cada supuesto en función de las variaciones que en tarifas se puedan proponer."

El Sr. Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente se procede a la votación, en virtud de la cual el Pleno del Ayuntamiento, por unanimidad de los miembros presentes, acuerda:

PRIMERO.- Dar la aprobación al Estudio de Costes del Ayuntamiento de Zamudio elaborado al efecto, justificativo de la modificación de las ordenanzas reguladoras de las Tasas Municipales.

SEGUNDO.- Proceder a incorporar el citado estudio de costes a la modificación de ordenanzas reguladoras de las tasas municipales, justificativas de la modificación que, en su caso, pueda llevarse a cabo, por acreditar la existencia de déficit en los servicios prestados mediante tasa, sin perjuicio de las aplicación concreta y valoración en cada supuesto en función de las variaciones que en tarifas se puedan proponer.

➤ PROPUESTA DE APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL ANEXO VII DE LA ORDENANZA Nº 7 REGULADORA DE LA TASA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN EL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL. (PH-15-40)

Por el Secretario se procede a dar lectura íntegra del dictamen emitido

pleguko informazio-batzordeak
2015eko otsailaren 24an emandako
irizpena:

“UDAL-KIROLDEGIAN ZERBITZUAK EMATEAREN ONDORIOZKO TASA ARAUTZEN DUEN 7. ORDENANTZAREN VII. ERANSKINAREN ALDAKETA ONARTZEKO PROPOSAMENA. (PH-15-40)

Udal-kiroldegian zerbitzuak ematearen ondoriozko tasa arautzen duen 7. udal-ordenantzaren VII. eranskinaren aldaketa-proposamenaren berri emanda.

Adierazi da proposamenak, funtsean, gehitu egiten dituela tarifak, eta bereziki erroldatuta ez daudenen kasuan udan igerilekuak erabiltzeko.

Ibai Elorriaga Bildu udal-taldearen ordezkariak hitza hartu du, eta adierazi du beraren taldea ados dagoela Zamudioko herritarrentzako prezioak merkeagoak izatearekin, baina udal-kiroldegiak antolatzen ditueb gainetik jardueretan ere islatu beharko litzatekeela aldaketa hori, beti bertatik erroldatuta ez dagoenak zerbitzuaren kostuak estaltzea.

Mireia Zarate EAJ-PNV udal-taldearen ordezkariak hitza hartu du, eta adierazi du azkeneko urteetan arazo batzuk izan direla igerilekuetara joandako pertsona batzuen ondorioz, prezio merkeak ezarrita zeudelako, eta aldaketa hau, batez ere, horregatik proposatu dela. Proposamen horrekin lortu nahi da sarreraren kostua disuasio-elementu bat izatea, igerilekuak masifikatuta ez egoteko, era horretan berriro gerta ez daitezen lehen gertatutako arazoak. Amaitzeko, adierazi du kiroldegian beste jarduera batzuk egiten direla ez dela halako arazorik izan, eta horregatik printzipioz ez dela beharrezkotzat jo kasu horietan tarifak aldatzea aztertzea edo balortzea.

por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 24 de febrero de 2015:

“PROPUESTA DE APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL ANEXO VII DE LA ORDENANZA Nº 7 REGULADORA DE LA TASA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS EN EL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL. (PH-15-40)

Se da cuenta del contenido de la propuesta de modificación del Anexo VII de la Ordenanza municipal número 7 Reguladora de la Tasa por la Prestación de Servicios en el Polideportivo Municipal

Se indica que la propuesta supone básicamente el incremento de las tarifas y particularmente respecto a los no empadronados en el uso de las piscinas de verano.

Toma la palabra el representante del grupo municipal Bildu, Ibai Elorriaga, para señalar que su grupo está de acuerdo con que los precios para los vecinos del municipio sea más económico pero que dicha modificación debería tener su reflejo también en el resto de las actividades que se organiza en el polideportivo municipal, garantizando siempre que el no empadronado cubra los costes del servicio.

Toma la palabra la representante del grupo municipal EAJ/PNV, Mireia Zarate, para señalar que el motivo de la modificación tiene como fundamento los problemas que se han producido en los últimos años en la asistencia de algunas personas a las piscinas, en razón de los precios económicos que estaban establecidos. Con la propuesta se pretende que el costo de la entrada pueda ser un elemento disuasorio para que la asistencia no este masificada y de esa forma evitar los problemas que en el pasado se han producido. Finaliza su intervención señalando que dichas problemáticas no se han planteado en la realización de otras actividades en el polideportivo, por lo que en principio no se ha estimado necesario realizar un estudio o valoración de una posible modificación de las tarifas correspondientes.

Jarraian, bilkurara agerturikoeak labur eztabaidatu dute azterketa bat egin behar duten, haren bidez jakin dadin udal-kiroldegiko instalazio eta zerbitzuetara joaten diren erroldatugabeek estaltzen ote dituzten instalazio eta zerbitzu horien kostuak eta instalazio horietan ematen diren zerbitzueta-rako tarifen zenbatekoak.

Mireia Zarate EAJ-PNV udal-taldearen ordezkariak adierazi du gizarte- eta kultura-eragileari eskatuko zaiola azterketa bat egin dezala udal-kiroldegiko instalazioen erabilera-mailari buruz eta bertan eskaintzen diren zerbitzuei buruz, bertan adieraziz zeintzuk diren kostuak, Zamudioko herritarrek eta erroldatugabeek egiten duten erabilera eta, hala badagokio, tarifak aldatzeko proposamena.

Batzordeak aho batez proposatu du Udaleko Osoko Bilkurak erabaki hau hartzea:

LEHENA.- Zamudioko udal-kiroldegian zerbitzuak ematearen ondoriozko tasa arautzen duen 7. ordenantzaren VII. eranskinaren aldaketa onartzea, igerilekuetako sarrerei eta igerilekuetarako udalko denboraldiko eta urteko denboraldiko abonuei bakarrik dagokienez, gizarte- eta kultura-eragileak eginiko proposamenean jasotakoaren arabera.

BIGARRENA.- Espedientea jendaurrean jartzea, bandoak jarriz eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarki bat argitaratuz, hogeita hamar egun balioduneko epean, iragarkia aldizkari ofizialean argitaratzen den egunetik kontaturik, interesdunek egoki irizten dieten erreklamazio eta alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

HIRUGARRENA.- Epe horretan, erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten ez bada, ordu arte behin-behinekoa izango den erabakia behin betikotzat joko da, ordenantza fiskalaren aldaketari dagokion testua jasotzen duten bandoak jarriko dira, iragarkia argita-

Seguidamente se produce un breve debate entre los asistentes en relación con la necesidad de la existencia de un estudio en el que se pueda determinar si los no empadronados que acuden a las instalaciones y servicios del polideportivo municipal cubren los costos de los mismos, así como los importes de las diferentes tarifas por los servicios que se prestan en dichas instalaciones.

La representante del grupo municipal EAJ/PNV, Mireia Zarate, señala que se va a pedir al Animador Socio Cultural la elaboración de un estudio sobre el grado de utilización de las instalaciones del polideportivo municipal, así como los servicios ofertados en la misma, con indicación de los costes, uso por parte de vecinos del municipio y de no empadronados, así como en su caso propuesta de variación de las tarifas.

La comisión, por unanimidad, propone que por el Pleno del Ayuntamiento se adopte el siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Aprobar la modificación de la Anexo VII de la Ordenanza numero 7 Reguladora de la Tasa por la prestación de servicios en el polideportivo municipal de Zamudio en lo que se refiere exclusivamente a las entradas de piscina y abonos de temporada de verano para las piscinas y de temporada anual, en los términos contenidos en la propuesta formulada por el Animador Socio Cultural.

SEGUNDO.- Proceder a la exposición al público del expediente, mediante la publicación de bandos y anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, por el plazo de treinta días hábiles, contados a partir de la publicación en el citado diario, a fin de que por los interesados puedan presentar las reclamaciones y alegaciones que estimen oportunas.

TERCERO.- En el caso de que en el citado plazo no se formulen reclamaciones o alegaciones se entenderá automáticamente elevado a definitivo el acuerdo, hasta entonces provisional, procediendo a la publicación en bandos y en anuncio en el Boletín oficial

ratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, eta data horretatik aurrera jarriko da indarrean.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten bada, Udaleko Osoko Bilkurak ebatzi beharko ditu erreklamazio eta alegazioak. Behin betiko onartutakoan, iragarki bat argitaratuko da aurreko zenbakian ezarritako moduan.

BOSGARRENA.- Gizarte- eta kultura-eragileari eskatzea azterketa bat egin dezala udal-kiroldegiko instalazioen erabilera-mailari buruz eta bertan eskaintzen diren zerbitzuei buruz, bertan adieraziz zeintzuk diren kostuak, Zamudioko herritarrek eta erroldatugabeek egiten duten erabilera eta, hala badagokio, tarifak aldatzeko proposamena."

Alkate jaunak, bilkuraren buru den aldeitik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbidatu ditu talde politikoetako bozeramaileak; bozeramaileok berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren ondorioz, hau erabaki du Udaleko Osoko Bilkurak, bilkuran dauden kideek aho batez bozkaturik:

LEHENA.- Zamudioko udal-kiroldegian zerbitzuak ematearen ondoriozko tasa arautzen duen 7. ordenantzaren VII. eranskinaren aldaketa onartzea, igerilekuetako sarrerei eta igerilekuetarako udalko denboraldiko eta urteko denboraldiko abonuei bakarrik dago kienez, gizarte- eta kultura-eragileak eginiko proposamenean jasotakoaren arabera.

BIGARRENA.- Espedientea jendaurrean jartzea, bandoak jarriz eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarki bat argitaratuz, hogeita hamar egun balioduneko epean, iragarkia aldizkari ofizialean argitaratzen den egunetik kontaturik, interesdunek egoki irizten die-

de Bizkaia del texto al que se refiere la modificación de la ordenanza fiscal, fecha a partir de la cual entrará en vigor.

CUARTO.- En el caso de que se formulen reclamaciones o alegaciones deberán ser resueltas las mismas por el Pleno del Ayuntamiento, que procederá, una vez aprobada definitivamente a la publicación del correspondiente anuncio en los términos indicados en el apartado anterior.

QUINTO.- Requerir al Animador Socio Cultural para que proceda a la elaboración de un estudio sobre el grado de utilización de las instalaciones del polideportivo municipal, así como los servicios ofertados en la misma, con indicación de los costes, uso por parte de vecinos del municipio y de no empadronados, así como, en su caso, propuesta de variación de las tarifas."

El Sr. Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente se procede a la votación, en virtud de la cual el Pleno del Ayuntamiento, por unanimidad de los miembros presentes, acuerda:

PRIMERO.- Aprobar la modificación de la Anexo VII de la Ordenanza número 7 Reguladora de la Tasa por la prestación de servicios en el polideportivo municipal de Zamudio en lo que se refiere exclusivamente a las entradas de piscina y abonos de temporada de verano para las piscinas y de temporada anual, en los términos contenidos en la propuesta formulada por el Animador Socio Cultural.

SEGUNDO.- Proceder a la exposición al público del expediente, mediante la publicación de bandos y anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, por el plazo de treinta días hábiles, contados a partir de la publicación en el citado diario, a fin de que por los interesados

ten erreklamazio eta alegazioak aurkeztu ahal izan ditzaten.

HIRUGARRENA.- Epe horretan, erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten ez bada, ordu arte behin-behinekoa izango den erabakia behin betikotzat joko da, ordenantza fiskalaren aldaketari dagokion testua jasotzen duten bandoak jarriko dira, iragarkia argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, eta data horretatik aurrera jarriko da indarrean.

LAUGARRENA.- Erreklamaziorik edo alegaziorik aurkezten bada, Udaleko Osoko Bilkurak ebatzi beharko ditu erreklamazio eta alegazioak. Behin betiko onartutakoan, iragarki bat argitaratuko da aurreko zenbakian ezarritako moduan.

BOSGARRENA.- Gizarte- eta kultura-eragileari eskatzea azterketa bat egin dezala udal-kiroldegiko instalazioen erabilera-mailari buruz eta bertan eskaintzen diren zerbitzuei buruz, bertan adieraziz zeintzuk diren kostuak, Zamudioko herritarrek eta erroldatugabeek egiten duten erabilera eta, hala badagokio, tarifak aldatzeko proposamena.

9.- ZAINDU ALDI BATERAKO ENPRESA-ELKARTEAREN —HIRU ALTXIKAR SL Y AGENCIA GURTUBAY SA— KAUDIMENGABEZIAREN ONDORIOZ KOBRAEZINTZAT JOTZEA. (PH-15-44)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko martxoaren 3an emandako irizpena:

ZAINDU-HIRU, ALTXIKAR SL ETA AGENCIA GURTUBAY SA ALDI BATERAKO ENPRESA-ELKARTEARI DAGOKION EXEKUZIO-BIDEKO DIRU-BILKETAKO ESKUBIDEEN HUTSEGIN-DEKLARAZIOA EMATEKO PROPOSAMENA. (PH-15-44)

Exekuzio-bideko Diru-bilketak baja proposamenei buruz bidali dituen

puedan presentar las reclamaciones y alegaciones que estimen oportunas.

TERCERO.- En el caso de que en el citado plazo no se formulen reclamaciones o alegaciones se entenderá automáticamente elevado a definitivo el acuerdo, hasta entonces provisional, procediendo a la publicación en bandos y en anuncio en el Boletín oficial de Bizkaia del texto al que se refiere la modificación de la ordenanza fiscal, fecha a partir de la cual entrará en vigor.

CUARTO.- En el caso de que se formulen reclamaciones o alegaciones deberán ser resueltas las mismas por el Pleno del Ayuntamiento, que procederá, una vez aprobada definitivamente a la publicación del correspondiente anuncio en los términos indicados en el apartado anterior.

QUINTO.- Requerir al Animador Socio Cultural para que proceda a la elaboración de un estudio sobre el grado de utilización de las instalaciones del polideportivo municipal, así como los servicios ofertados en la misma, con indicación de los costes, uso por parte de vecinos del municipio y de no empadronados, así como, en su caso, propuesta de variación de las tarifas.

➤ DECLARACIÓN DE FALLIDOS POR INSOLVENCIA DE UTE ZAINDU -HIRU ALTXIKAR S.L. Y AGENCIA GURTUBAY S.A. (PH-15-44)

Por el Secretario se procede a dar lectura integra del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 3 de marzo de 2015:

"PROPUESTA DE DECLARACIÓN DE FALLIDO DE DERECHOS EN RECAUDACIÓN EJECUTIVA CORRESPONDIENTES A UTE ZAINDU-HIRU, ALTXIKAR S.L. Y AGENCIA GURTUBAY SA. (PH-15-44)

Se da cuenta del contenido de los informes de propuesta de baja remitidos

txostenen berri eman da; bertan dio baja eman dakiela enpresa batzuei kobratzeko dauden zorrei. Hauek dira enpresak eta zorrak: Zaindu-Hiru aldi baterako enpresa-elkartea, guztira 4.699,93 euro; Altxikar SL, guztira 5.885,17 euro, eta Agencia Gurtubay SA, guztira 18.843,69 euro.

Udal-ekonomistak eginiko txostenen berri eman da, orobat; txosten horietan dio ados dagoela bidali diren baja proposamenekin, eta Udaleko Osoko Bilkurak proposatu diren baldintzetan hartu behar dituela erabakiak.

Batzordeak aho batez proposatu du Udaleko Osoko Bilkurak erabaki hau hartzea:

A) ZAMUDIO-HIRU aldi baterako enpresa-elkarteari baja emateko proposamenari dagokionez:

LEHENA.- Ekitaldi itxietako eskubide aitortuei baja emateko aurkeztu den espedientea onartzea; aitorturiko eskubide horiek 4.699,93 eurokoak dira eta ondoren aipatzen diren tasa eta zerga hauek kobratzeko dauden eskubideei dagozkie:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	EKITALDIA / EJERCICIO	PRINTZIPALA € / PRINCIPAL €
ERAIKUNTZA-ZERGA (EIOZ) / IMP. CONSTRUCCIONES (I.C.O.)	2005	3666,93
HIRIGINTZA-LIZENTZIA / LICENCIA URBANISTICA	2005	1033
GUZTIRA / TOTAL		4.699,93

BIGARRENA.- Ekitaldi itxietatik kobratzeko dauden eskubideei (hondarrak) baja ematea udal-kontabilitatean; eragiketa hauei dagozkie eskubide horiek:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	EKITALDIA / EJERCICIO	PRINTZIPALA € / PRINCIPAL €
ERAIKUNTZA-ZERGA (EIOZ) / IMP. CONSTRUCCIONES (I.C.O.)	2005	3666,93
HIRIGINTZA-LIZENTZIA / LICENCIA URBANISTICA	2005	1033

por la Recaudación Ejecutiva en relación con las deudas pendientes de Cobro a las empresas UTE Zaindu-Hiru, por un importe total de 4.699,93 euros, Altxikar S.L., por un importe total de 5.885,17 euros, y Agencia Gurtubay S.A. por un importe total de 18.843,69 euros.

Se da cuenta igualmente de los informes emitidos por la Economista municipal, en los que se señala la conformidad con las propuestas de baja remitidas, debiendo adoptarse por el Pleno del Ayuntamiento los correspondientes acuerdos en los términos propuestos.

La comisión, por unanimidad, propone que por el Pleno del Ayuntamiento se adopte el siguiente acuerdo:

A) Respecto la propuesta de Baja de UTE ZAINDU-HIRU:

PRIMERO.- Aprobar el expediente presentado de Baja de Derechos reconocidos, procedentes de ejercicios cerrados, por importe de 4.699,93 euros correspondientes los derechos pendientes de cobro de las siguientes tasas e impuestos municipales:

SEGUNDO.- Dar de baja de la contabilidad municipal los derechos pendientes de cobro de ejercicios de cerrados (resultas) correspondientes a las siguientes operaciones:

GUZTIRA / TOTAL

4699,93

HIRUGARRENA.- Zamudioko Udalaren zerga-ordaintzaile hutseginen fitxategian Zaindu Hiru aldi baterako enpresa-elkartea sartzea, kobraezintzat jotzeko erabakia hartu eta hurrengo lau urteko epean, gerta baitaiteke, ondorengo zerga-jardueren ondorioz, jakitea zer egoitzaren edo ondasunen gainean jardun daitekeen.

LAUGARRENA.- Exekuzio-bideko Diru-bilketarako Zerbitzuari helaraztea Zaindu Hiru aldi baterako enpresa-elkartea kobraezintzat jotzeko proposamenaren onarpena; kobraezinaren zenbatekoa hau da: 4.699,93 euro, gehi dagozkion errekarquak eta interesak.

B) ALTXIKAR SL enpresari baja emateko proposamenari dagokionez:

LEHENA.- Ekitaldi itxietako eskubide aitortuei baja emateko aurkeztu den espedientea onartzea; aitorturiko eskubide horiek 5.885,70 eurokoak dira eta Altxikar SL enpresaren irekitze-lizentziaren ondoriozko tasagatik kobratu gabeko eskubideei dagozkie:

BIGARRENA.- Ekitaldi itxietatik kobratu gabe dauden eskubideei (hondarrak) baja ematea udal-kontabilitatean; eragiketa hauei dagozkie eskubide horiek:

TERCERO.- Incluir en el fichero de contribuyentes fallidos del Ayuntamiento de Zamudio a la mercantil UTE Zaindu Hiru, por un periodo correspondiente a los cuatro años siguientes a la fecha del acuerdo de fallido por si el deudor, por actuaciones tributarias posteriores, fuere localizado en cuanto a domicilio o bienes sobre los que poder actuar.

CUARTO.- Dar traslado al Servicio de Recaudación Ejecutiva la aprobación de la propuesta de declaración de fallido de UTE Zaindu Hiru por el importe de 4.699,93 euro más los correspondientes recargos e intereses que correspondan."

B) Respecto la propuesta de Baja de ALTXIKAR S.L.

PRIMERO.- Aprobar el expediente presentado de Baja de Derechos reconocidos, procedentes de ejercicios cerrados, por importe de 5.885,70 euros correspondientes los derechos pendientes de cobro de la Tasa por Licencia de Apertura de la mercantil Altxikar SL.

SEGUNDO.- Dar de baja de la contabilidad municipal los derechos pendientes de cobro de ejercicios de cerrados (resultas) correspondientes a la siguiente operación:

ZOR-URTEA / AÑO DEUDA	TESTU LIBREA / TEXTO LIBRE	PRINTZIPALAREN ZENBATEKOA / IMPORTE PRINCIPAL
2004	Irekitze-liz. / Lic. Apertura	5.885,17

HIRUGARRENA.- Altxikar SL enpresa Zamudioko Udalaren zergadun kobrazinen fitxategian sartzea, kobraezintzat jotzeko erabakia hartu eta hurrengo

TERCERO.- Incluir en el fichero de contribuyentes fallidos del Ayuntamiento de Zamudio a la mercantil Altxikar SL, por un periodo correspon-

lau urteko epean gerta baitaiteke ondorengo tributu-jarduketan ondorioz jakitea zer egoitzaren edo ondasunen gainean jardun daitekeen.

LAUGARRENA.- *Exekuzio-bideko Diru-bilketarako Zerbitzuari helaraztea Altxikar SL enpresa kobraezintzat jotzeko proposamenaren onarpena; kobraezinaren zenbatekoa hau da: 5.885,19 euro, gehi dagozkion errekarquak eta interesak.*

C) AGENCIA GURTUBAY SA enpresari baja emateko proposamenari dago-kionez:

LEHENA.- *Ekitaldi itxietako eskubide aitortuei baja emateko aurkeztu den espedientea onartzea; aitorturiko eskubide horiek 10.843,69 eurokoak dira eta ondoren aipatzen diren udal-tasa eta zerga hauek kobratu gabe dagoen eskubideei dagozkie:*

diente a los cuatro años siguientes a la fecha del acuerdo de fallido por si el deudor, por actuaciones tributarias posteriores, fuere localizado en cuanto a domicilio o bienes sobre los que poder actuar.

CUARTO.- *Dar traslado al Servicio de Recaudación Ejecutiva la aprobación de la propuesta de declaración de fallido de Altxikar SL por el importe de 5.885,19 euros más los correspondientes recargos e intereses que correspondan.*

C) Respecto la propuesta de Baja de AGENCIA GURTUBAY S.A.

PRIMERO.- *Aprobar el expediente presentado de Baja de Derechos reconocidos, procedentes de ejercicios cerrados, por importe de 10.843,69 euros correspondientes al derecho pendiente de cobro de las siguientes tasas e impuestos municipales:*

KONTZEPTUA / CONCEPTO	MATRIKULA / MATRÍCULA	EKITALDIA / EJERCICIO	PRINTZIPALA € / PRINCIPAL €
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2010	209,1
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2010	209,1
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2010	146,82
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2010	146,82
TMIZ / IVTM	5982 CRK	2010	146,82
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2010	146,82
TMIZ / IVTM	9122 BYX	2010	146,82
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2010	146,82
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2010	146,82
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2010	146,82
TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2010	146,82
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2010	146,82
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2010	146,82
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2010	74,52
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2011	209,1
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2011	209,1
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2011	146,82
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2011	146,82

TMIZ / IVTM	5982 CRK	2011	146,82
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2011	146,82
TMIZ / IVTM	9122 BYX	2011	146,82
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2011	146,82
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2011	146,82
TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2011	146,82
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2011	146,82
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2011	146,82
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2011	146,82
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2011	74,52
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2012	214,33
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2012	214,33
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2012	150,49
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2012	150,49
TMIZ / IVTM	5982 CRK	2012	150,49
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2012	150,49
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2012	150,49
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2012	150,49
TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2012	150,49
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2012	150,49
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2012	150,49
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2012	150,49
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2012	76,38
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2013	78,21
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2013	154,1
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2013	154,1
TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2013	154,1
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2013	154,1
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2013	154,1
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2013	154,1
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2013	154,1
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2013	154,1
TMIZ / IVTM	5982 CRK	2013	154,1
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2013	154,1
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2013	219,47
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2013	219,47
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL		2010	337,17
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCE-		2010	272,06

SION PARCELA EN PARKIN TL			
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL		2012	345,6
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL		2012	278,86
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL		2012	339,42
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL		2013	353,89
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL		2013	285,55
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL		2013	347,57
GUZTIRA / TOTAL			10843,69

BIGARRENA.- Ekitaldi itxietatik kobratzeko dauden eskubideei (hondarrak) baja ematea udal-kontabilitatean; eragiketa hauei dagozkie eskubide horiek:

SEGUNDO.- Dar de baja de la contabilidad municipal los derechos pendientes de cobro de ejercicios de cerrados (resultas) correspondientes a las siguientes operaciones:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	URTEA / AÑO	ZENBATEKOA / IMPORTE
TMIZ / IVTM	2010	2.107,74
TMIZ / IVTM	2011	2.107,74
TMIZ / IVTM	2012	2.009,94
TMIZ / IVTM	2013	2.058,15
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL	2010	609,23
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL	2012	963,88
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL	2013	987,01
		10.843,69

HIRUGARRENA.- Agencia Gurtubay SA

TERCERO.- Incluir en el fichero de

enpresa Zamudioko Udalaren zergadun kobraezinen fitxategian sartzeari, kobraezintzat jotzeko erabakia hartu eta hurrengo lau urteko epean gerta baitaiteke ondorengo tributu-jarduketan ondorioz jakitea zer egoitzaren edo ondaren gainean jardun daitekeen.

LAUGARRENA.- *Exekuzio-bideko Diru-bilketarako Zerbitzuari helaraztea Agencia Gurtubay SA kobraezintzat jotzeko proposamenaren onarpena; kobraezinaren zenbatekoa hau da: 10.843,69 euro, gehi dagozkion erre-karguak eta interesak."*

Alkate jaunak, bilkuraren buru den aldetik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbidatu ditu talde politikoetako bozeramaileak; bozeramaileok berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren ondorioz, hau erabaki du Udaleko Osoko Bilkurak, bilkuran dauden kideek aho batez bozkaturik:

A) ZAMUDIO-HIRU aldi baterako enpresa-elkarteari baja emateko proposamenari dagokionez:

LEHENA.- Ekitaldi itxietako eskubide aitortuei baja emateko aurkeztu den espedientea onartzea; aitorturiko eskubide horiek 4.699,93 eurokoak dira eta ondoren aipatzen diren tasa eta zerga hauek kobratzeko dauden eskubideei dagozkie:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	EKITALDIA / EJERCICIO	PRINTZIPALA € / PRINCIPAL €
ERAIKUNTZA-ZERGA (EIOZ) / IMP. CONSTRUCCIONES (I.C.O.)	2005	3666,93
HIRIGINTZA-LIZENTZIA / LICENCIA URBANISTICA	2005	1033
GUZTIRA / TOTAL		4.699,93

BIGARRENA.- Ekitaldi itxietatik kobratzeko dauden eskubideei (hondarrak) baja ematea udal-kontabilitatean; era-

contribuyentes fallidos del Ayuntamiento de Zamudio a la mercantil Agencia Gurtubay SA, por un periodo correspondiente a los cuatro años siguientes a la fecha del acuerdo de fallido por si el deudor, por actuaciones tributarias posteriores, fuere localizado en cuanto a domicilio o bienes sobre los que poder actuar.

CUARTO.- *Dar traslado al Servicio de Recaudación Ejecutiva la aprobación de la propuesta de declaración de fallido de Agencia Gurtubay SA por el importe de 10.843,69 euros más los correspondientes recargos e intereses que correspondan."*

El Sr. Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente se procede a la votación, en virtud de la cual el Pleno del Ayuntamiento, por unanimidad de los miembros presentes, acuerda:

A) Respecto la propuesta de Baja de UTE ZAINDU-HIRU:

PRIMERO.- Aprobar el expediente presentado de Baja de Derechos reconocidos, procedentes de ejercicios cerrados, por importe de 4.699,93 euros correspondientes los derechos pendientes de cobro de las siguientes tasas e impuestos municipales:

SEGUNDO.- Dar de baja de la contabilidad municipal los derechos pendientes de cobro de ejercicios

giketa hauei dagozkie eskubide horiek:

de cerrados (resultas) correspondientes a las siguientes operaciones:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	EKITALDIA / EJERCICIO	PRINTZIPALA € / PRINCIPAL €
ERAIKUNTZA-ZERGA (EIOZ) / IMP. CONSTRUCCIONES (I.C.O.)	2005	3666,93
HIRIGINTZA-LIZENTZIA / LICENCIA URBANISTICA	2005	1033
GUZTIRA / TOTAL		4699,93

HIRUGARRENA.- Zamudioko Udalaren zerga-ordaintzaile hutseginen fitxategian Zaindu Hiru aldi baterako enpresa-elkarte sartzeari, kobraezintzat jotzeko erabakia hartu eta hurrengo lau urteko epean, gerta baitaiteke, ondorengo zerga-jardueren ondorioz, jakitea zer egoitzaren edo ondasunen gainean jardun daitekeen.

LAUGARRENA.- Exekuzio-bideko Diru-bilketarako Zerbitzuari helaraztea Zaindu Hiru aldi baterako enpresa-elkarte kobraezintzat jotzeko proposamenaren onarpena; kobraezinaren zenbatekoa hau da: 4.699,93 euro, gehi dagozkion errekarquak eta interesak.

B) ALTIXIKAR SL enpresari baja emateko proposamenari dagokionez:

LEHENA.- Ekitaldi itxietako eskubide aitortuei baja emateko aurkeztu den espedientea onartzea; aitorturiko eskubide horiek 5.885,70 eurokoak dira eta Altzikar SL enpresaren irekitze-lizentziaren ondoriozko tasagatik kobratu gabeko eskubideei dagozkie:

BIGARRENA.- Ekitaldi itxietatik kobratu gabe dauden eskubideei (hondarrak) baja ematea udal-kontabilitatean; eragiketa hauei dagozkie eskubide horiek:

TERCERO.- Incluir en el fichero de contribuyentes fallidos del Ayuntamiento de Zamudio a la mercantil UTE Zaindu Hiru, por un periodo correspondiente a los cuatro años siguientes a la fecha del acuerdo de fallido por si el deudor, por actuaciones tributarias posteriores, fuere localizado en cuanto a domicilio o bienes sobre los que poder actuar.

CUARTO.- Dar traslado al Servicio de Recaudación Ejecutiva la aprobación de la propuesta de declaración de fallido de UTE Zaindu Hiru por el importe de 4.699,93 euro más los correspondientes recargos e intereses que correspondan."

B) Respecto la propuesta de Baja de ALTIXIKAR S.L.

PRIMERO.- Aprobar el expediente presentado de Baja de Derechos reconocidos, procedentes de ejercicios cerrados, por importe de 5.885,70 euros correspondientes los derechos pendientes de cobro de la Tasa por Licencia de Apertura de la mercantil Altzikar SL.

SEGUNDO.- Dar de baja de la contabilidad municipal los derechos pendientes de cobro de ejercicios de cerrados (resultas) correspondientes a la siguiente operación:

AÑO DEUDA	TEXTO LIBRE	ZENBATEKOA / IMPORTE PRIN- CIPAL
2004	Irekitze-liz. / Lic. Apertura	5.885,17

HIRUGARRENA.- Altxikar SL enpresa Zamudioko Udalaren zergadun kobrazinen fitxategian sartzea, kobrazintzat jotzeko erabakia hartu eta hurrengo lau urteko epean gerta baitaiteke ondorengo tributu-jarduketan ondorioz jakitea zer egoitzaren edo ondasunen gainean jardun daitekeen.

LAUGARRENA.- Exekuzio-bideko Diru-bilketarako Zerbitzuari helaraztea Altxikar SL enpresa kobrazintzat jotzeko proposamenaren onarpena; kobrazinaren zenbatekoa hau da: 5.885,19 euro, gehi dagozkion errekaruak eta interesak.

C) AGENCIA GURTUBAY SA enpresari baja emateko proposamenari dagokionez:

LEHENA.- Ekitaldi itxietako eskubide aitortuei baja emateko aurkeztu den espedientea onartzea; aitorturiko eskubide horiek 10.843,69 eurokoak dira eta ondoren aipatzen diren udal-tasa eta zerga hauek kobratu gabe dagoen eskubideei dagozkie:

TERCERO.- Incluir en el fichero de contribuyentes fallidos del Ayuntamiento de Zamudio a la mercantil Altxikar SL, por un periodo correspondiente a los cuatro años siguientes a la fecha del acuerdo de fallido por si el deudor, por actuaciones tributarias posteriores, fuere localizado en cuanto a domicilio o bienes sobre los que poder actuar.

CUARTO.- Dar traslado al Servicio de Recaudación Ejecutiva la aprobación de la propuesta de declaración de fallido de Altxikar SL por el importe de 5.885,19 euros más los correspondientes recargos e intereses que correspondan.

C) Respecto la propuesta de Baja de AGENCIA GURTUBAY S.A.

PRIMERO.- Aprobar el expediente presentado de Baja de Derechos reconocidos, procedentes de ejercicios cerrados, por importe de 10.843,69 euros correspondientes al derecho pendiente de cobro de las siguientes tasas e impuestos municipales:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	MATRIKULA / MATRÍCULA	EKITALDIA / EJERCICIO	PRINTZIPALA € / PRINCIPAL €
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2010	209,1
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2010	209,1
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2010	146,82
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2010	146,82
TMIZ / IVTM	5982 CRK	2010	146,82
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2010	146,82
TMIZ / IVTM	9122 BYX	2010	146,82
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2010	146,82
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2010	146,82
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2010	146,82

TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2010	146,82
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2010	146,82
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2010	146,82
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2010	74,52
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2011	209,1
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2011	209,1
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2011	146,82
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2011	146,82
TMIZ / IVTM	5982 CRK	2011	146,82
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2011	146,82
TMIZ / IVTM	9122 BYX	2011	146,82
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2011	146,82
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2011	146,82
TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2011	146,82
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2011	146,82
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2011	146,82
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2011	146,82
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2011	74,52
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2012	214,33
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2012	214,33
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2012	150,49
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2012	150,49
TMIZ / IVTM	5982 CRK	2012	150,49
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2012	150,49
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2012	150,49
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2012	150,49
TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2012	150,49
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2012	150,49
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2012	150,49
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2012	150,49
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2012	76,38
TMIZ / IVTM	8900 BVL	2013	78,21
TMIZ / IVTM	SS 2874 R	2013	154,1
TMIZ / IVTM	R 1296 BBC	2013	154,1
TMIZ / IVTM	NA 5947 R	2013	154,1
TMIZ / IVTM	LO 2037 S	2013	154,1
TMIZ / IVTM	BI 2589 BH	2013	154,1
TMIZ / IVTM	BI 4260 R	2013	154,1
TMIZ / IVTM	9505 BCG	2013	154,1
TMIZ / IVTM	7098 BXW	2013	154,1

TMIZ / IVTM	5982 CRK	2013	154,1
TMIZ / IVTM	0186 BZP	2013	154,1
TMIZ / IVTM	M 2643 LC	2013	219,47
TMIZ / IVTM	BI 3300 CL	2013	219,47
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2010	337,17
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2010	272,06
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2012	345,6
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2012	278,86
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2012	339,42
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2013	353,89
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2013	285,55
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESION PARCELA EN PARKIN TL		2013	347,57
GUZTIRA / TOTAL			10843,69

BIGARRENA.- Ekitaldi itxietatik kobratzeko dauden eskubideei (hondarrak) baja ematea udal-kontabilitatean; eragiketa hauei dagozkie eskubide horiek:

SEGUNDO.- Dar de baja de la contabilidad municipal los derechos pendientes de cobro de ejercicios de cerrados (resultas) correspondientes a las siguientes operaciones:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	URTEA / AÑO	ZENBATEKOA / IMPORTE
TMIZ / IVTM	2010	2.107,74
TMIZ / IVTM	2011	2.107,74
TMIZ / IVTM	2012	2.009,94

TMIZ / IVTM	2013	2.058,15
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL	2010	609,23
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL	2012	963,88
TL APARK. PLAZA EMATEA / CONCESSION PARCELA EN PARKIN TL	2013	987,01
		10.843,69

HIRUGARRENA.- Agencia Gurtubay SA enpresa Zamudioko Udalaren zergadun kobraezinen fitxategian sartzea, kobraezintzat jotzeko erabakia hartu eta hurrengo lau urteko epean gerta baitaiteke ondorengo tributu-jarduketan ondorioz jakitea zer egoitzaren edo ondatsunen gainean jardun daitekeen.

LAUGARRENA.- Exekuzio-bideko Diru-bilketarako Zerbitzuari helaraztea Agencia Gurtubay SA kobraezintzat jotzeko proposamenaren onarpena; kobraezinaren zenbatekoa hau da: 10.843,69 euro, gehi dagozkion errearguak eta interesak.

TERCERO.- Incluir en el fichero de contribuyentes fallidos del Ayuntamiento de Zamudio a la mercantil Agencia Gurtubay SA, por un periodo correspondiente a los cuatro años siguientes a la fecha del acuerdo de fallido por si el deudor, por actuaciones tributarias posteriores, fuere localizado en cuanto a domicilio o bienes sobre los que poder actuar.

CUARTO.- Dar traslado al Servicio de Recaudación Ejecutiva la aprobación de la propuesta de declaración de fallido de Agencia Gurtubay SA por el importe de 10.843,69 euros más los correspondientes recargos e intereses que correspondan.

10.-ARTEAGAKO BIZITEGI-SEKTOREKO A LURZATIKO BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZEI EGINIKO UKOA ONARTZEA. (PH-14-44)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enepleguko informazio-batzordeak 2015eko martxoaren 3an emandako irizpena:

“ARTEAGAKO BIZITEGI-SEKTOREKO A LURZATIAN ETXEBIZITZAZ, TRASTELEKUZ ETA GARAJE-PLAZAZ OSATURIKO LOTEEN BEHIN BETIKO ESLEIPENERAKO AURKEZTU DIREN UKOAK ONARTZEA. (PH-14-44)

Aditzera eman da Arteagako bizitegi-poligonoko A lurzatiako etxebizitzaloteen esleipendun batzuek idazki batzuk aurkeztu dituztela eta haietan uko egin dietela Udalak zozketa bidez eginiko esleipenei. Hauek dira:

➤ ACEPTACIÓN DE RENUNCIAS DE VIVIENDAS DE VPO EN LA PARCELA A DEL SECTOR RESIDENCIAL ARTEAGA. (PH-14-44)

Por el Secretario se procede a dar lectura íntegra del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 3 de marzo de 2015:

“ACEPTACION DE LAS RENUNCIAS PRESENTADAS A LA ADJUDICACION DEFINITIVA DE LOTES DE VIVIENDA GARAJES Y TRASTEROS DE LA PARCELA A DEL SECTOR RESIDENCIAL DE ARTEAGA. (PH-14-44)

Se da cuenta de la presentación, por diversos adjudicatarios de los lotes de vivienda en la Parcela A del Polígono Residencial Arteaga, de los escritos de renuncia a las adjudicaciones efectuadas los mismos, según el sorteo celebrado por el Ayuntamiento:

- ANA BELEN CANALES ROMERO

- ADOLFO SOMOVILLA GALLARDO

- LUIS ANGEL AGUIRRE CHOFLE

Adierazi da, Udalak onarturiko oinarri batzuen arabera, Udaleko Osoko Bilkurak onartu behar dituela aurkeztu diren ukoak, eta erabakiak Eusko Jaurlaritzari eta interesdunei helarazi behar zaizkela.

Jarraian, Ibai Elorriaga Bildu udaltaldearen ordezkariak hitza hartu du, eta adierazi du hiru uko horien aurkezpenak Udala eroan beharko lukeela hausnarketa egitera udalerrian etxebizitzaren gaiak dituen arazoei buruz. Gaineratu du argi geratu dela babes ofizialeko etxebizitzak ez direla eskuragarriak halako etxebizitzetan interesa duten herritar askorentzat, eta horregatik pentsatu behar dela moduren bat haien prezioa merketzeko, hargatik eragotzi gabe Eusko Jaurlaritzak etxebizitza mota horietarako eta haien metro koardoen arabera ezarritako baremoei dagozkienak izatea.

Alkate jaunak hitza hartu du, eta aipatu du nolako arazoak sor daitezkeen etxebizitzak eskuratzeko interesa dutenen artean, eta adierazi du zozketa egiteko oinarri arautzaileen aldaketaren onarpenaren ondorioz egin dela deialdia, eta bertan sartuko direla lehendik eman gabe zeuden lau etxebizitzak, eta ondorioz gaur egun eman gabe dauden hirurak xedatuko direla aipaturiko oinarrietan ezarritakoaren arabera, aldaketa barne.

Jarraian, eztabaida bat geratu da bilkurara agerturikoen artean, eta eztabaida horretan aipatu dira etxebizitzak eskuratzeko gaur egun dauden arazoak, haien finantzaketa, eta abar.

Eztabaida amaitutakoan, Udaleko Osoko Bilkurak ebazpen hau ematea proposatu du Informazio-batzordeak aho batez:

- ANA BELEN CANALES ROMERO

- ADOLFO SOMOVILLA GALLARDO

- LUIS ANGEL AGUIRRE CHOFLE

Se señala que, conforme a las bases aprobadas por el Ayuntamiento, debe proceder el Pleno del Ayuntamiento a la aceptación de las renunciaciones presentadas, dando traslado de los acuerdos al Gobierno Vasco y a los interesados.

Seguidamente toma la palabra el representante del grupo municipal Bildu, Ibai Elorriaga, para señalar que la presentación de las tres renunciaciones debe hacer reflexionar al Ayuntamiento sobre la problemática de las viviendas en el municipio. Continúa señalando que queda claro que las viviendas de VPO no resultan asequibles para muchos vecinos interesados en las mismas, por lo que debe pensarse en el método para poder rebajar el precio de las mismas, sin perjuicio de que los establecidos sean los correspondientes a los baremos establecidos por el Gobierno Vasco para dicho tipo de viviendas y según los metros cuadrados de las mismas.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para hacer referencia a la problemática que puede darse entre los interesados en la adquisición de las viviendas, haciendo referencia a que la convocatoria surge con motivo de la aprobación de la modificación de las bases reguladoras de la realización del sorteo, determina que en el mismo entren las cuatro viviendas anteriormente vacantes, por lo que las tres vacantes actuales pasaran a disponerse según las términos de las citadas bases, incluida la modificación.

Seguidamente se realiza un debate entre los asistentes en relación con la problemática actual para la adquisición de viviendas, su financiación, etc.

Una vez finalizado el debate, la comisión, por unanimidad, propone que por el Pleno del Ayuntamiento se adopte la siguiente resolución:

LEHENA.- Arteagako bizitegi-sektoreko A lurzatiko babes ofizialeko 21 etxebizitzaren zozketaren ondorioz esleitu diren etxebizitza, garaje eta trastelekuko loteen behin betiko esleipenari aurkeztu zaizkion ukoak onartzea; aurkeztu diren ukoak hauek dira eta ondorioz lote hauek geratu dira eman gabe:

PRIMERO.- Aceptar las renunciaciones presentadas a la adjudicación definitiva de los lotes de vivienda, garaje y trastero adjudicados como consecuencia del sorteo de 21 viviendas de VPO en la Parcela A del Sector Residencial Arteaga, presentados por los que seguidamente se indican, y quedando vacantes los lotes que igualmente se señalan:

ZOKKETA-HURREN KERA / ORDEN DEL SORTEO		SOLAIRUA / PLANTA	LETRA / MANO	ATARIA / PORTAL	NAN / DNI	ESLEIPENDUNA / ADJUDICATARIO	UKOAREN DATA / FECHA DE RENUNCIA
		KOKAPENA / SITUACIÓN					
8na	ETXEBIZITZA VIVIENDA	1	C	2	78890426 N	CANALES ROMERO ANA BELEN	25/02/2015
	GARAJEA GARAJE	Sotoa/Sotano -1		2			
	TRASTEROLEKUA TRASTERO	Teilatupean/ Bajocubierta		2			
15na	ETXEBIZITZA VIVIENDA	3	A	1	14613875 C	SOMOVILLA GALLARDO ADOLFO	25/02/2015
	GARAJEA GARAJE	Sotoa/Sotano -1		1			
	TRASTERO LEKUA TRASTERO	Teilatupean/ Bajocubierta		1			
7na	ETXEBIZITZA VIVIENDA	1	B	2	78882025 Y	AGUIRRE CHOFLE LUIS ANGEL	25/02/2015
	GARAJEA GARAJE	Sotoa/Sotano - 1		2			
	TRASTEROLEKUA TRASTERO	Teilatupean/ Bajocubierta		2			

BIGARRENA.- Ukoa aurkeztu duten interesdunei euren ukoa onartu dela jakinaraztea.

HIRUGARRENA.- Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza Sailari jakinaraztea goian adierazitako esleipendunek uko egin diotela babes ofizialeko etxebizitzaren lotea eskuratzeari.

LAUGARRENA.- Aipaturiko etxebizitzak sustatu dituen enpresari aurkeztu diren ukoak helaraztea, jakitun egon dadin eta dagozkion ondorioetarako."

SEGUNDO.- Comunicar a los citados interesados que han presentado la renuncia la aceptación de la misma.

TERCERO.- Comunicar al Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco la renuncia a la adjudicación del Lote de Viviendas de VPO de los adjudicatarios arriba mencionados.

CUARTO.- Dar traslado a la empresa promotora de las citadas viviendas de las renunciaciones presentadas para su conocimiento y a los efectos oportunos.

tunos.”

Alkate jaunak, bilkuraren buru den aldetik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbidatu ditu talde politikoetako bozeramaileak; bozeramaileok berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

El Sr. Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren ondorioz, hau erabaki du Udaleko Osoko Bilkurak, bilkuran dauden kideek aho batez bozkaturik:

Seguidamente se procede a la votación, en virtud de la cual el Pleno del Ayuntamiento, por unanimidad de los miembros presentes, acuerda:

LEHENA.- Arteagako bizitegi-sektoreko A lurzatiko babes ofizialeko 21 etxebizitzaren zozketaren ondorioz esleitu diren etxebizitza, garaje eta trastelekuko loteen betiko esleipenari aurkeztu zaizkion ukoak onartzea; aurkeztu diren ukoak hauek dira eta ondorioz lote hauek geratu dira eman gabe:

PRIMERO.- Aceptar las renunciaciones presentadas a la adjudicación definitiva de los lotes de vivienda, garaje y trastero adjudicados como consecuencia del sorteo de 21 viviendas de VPO en la Parcela A del Sector Residencial Arteaga, presentados por los que seguidamente se indican, y quedando vacantes los lotes que igualmente se reseñan:

ZOKETA-HURREN KERA / ORDEN DEL SORTEO		SOLAIRUA / PLANTA	LETRA / MANO	ATARIA / PORTAL	NAN / DNI	ESLEIPENDUNA / ADJUDICATARIO	UKOAREN DATA / FECHA DE RENUNCIA
		KOKAPENA / SITUACIÓN					
8na	ETXEBIZITZA VIVIENDA	1	C	2	78890426 N	CANALES ROMERO ANA BELEN	25/02/2015
	GARAJEA GARAJE	Sotoa/Sotano -1		2			
	TRASTEROLEKUA TRASTERO	Teilatupean/ Bajocubierta		2			
15na	ETXEBIZITZA VIVIENDA	3	A	1	14613875 C	SOMOVILLA GALLARDO ADOLFO	25/02/2015
	GARAJEA GARAJE	Sotoa/Sotano -1		1			
	TRASTEROLEKUA TRASTERO	Teilatupean/ Bajocubierta		1			
7na	ETXEBIZITZA VIVIENDA	1	B	2	78882025 Y	AGUIRRE CHOFLE LUIS ANGEL	25/02/2015
	GARAJEA GARAJE	Sotoa/Sotano - 1		2			
	TRASTEROLEKUA TRASTERO	Teilatupean/ Bajocubierta		2			

BIGARRENA.- Ukoa aurkeztu duten interesdunei euren ukoa onartu dela jakinaraztea.

HIRUGARRENA.- Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza Sailari jakinaraztea goian adierazitako esleipendunek uko egin diotela babes ofizialeko etxebizitzaren lotea eskuratzeari.

LAUGARRENA.- Aipaturiko etxebizitzak sustatu dituen enpresari aurkeztu diren ukoak helaraztea, jakitun egon dadin eta dagozkion ondorioetarako.

11.-2015EKO «TXORIERRIKO GAZTEDI PLANA» LUZATZEA ONARTZEA. (ED-15-19)

Idazkariak osorik irakurri du Kultura, Hezkuntza, Gizarte Ekintza, Euskara eta Integrazioko informazio-batzordeak 2015eko martxoaren 3an emandako irizpena:

“GAZTEDI BIZKAIA” HITZARMENAREN LUZAPENA. - (ED-15-19)

Gaztedi hitzarmenaren luzapenari buruzko agiriaren edukiaren berri eman da; Gaztedi Txorierrri proiektua 2013-2014 aldian abiaraziz egingo da luzapen hori, indarraldia 2015eko abenduaren 31 artekoa da.

Aipaturiko agiriaren edukiaren berri eman da; bertan jaso da aipaturiko hitzarmena 2015eko abenduaren 31 artekoa izango dela 15 urtetik 29 urte bitarteko gazteentzat ekitaldi batzuk egiteko.

Era berean, adierazi da Txorierrriko Zerbitzuen Mankomunitatearen eta hura osatzen duten udalen eta Erandioko Udalaren urteko jarduketaprogramak gazteriaren aldeko politika integrala bultzatzea eta garatzea duela helburu, 2015eko ekitaldiko Gaztedi Bizkaia proiektuaren esparruan, eta 2015eko ekitaldiari buruzko I. eranskinean jaso dela.

SEGUNDO.- Comunicar a los citados interesados que han presentado la renuncia la aceptación de la misma.

TERCERO.- Comunicar al Departamento de Vivienda del Gobierno Vasco la renuncia a la adjudicación del Lote de Viviendas de VPO de los adjudicatarios arriba mencionados.

CUARTO.- Dar traslado a la empresa promotora de las citadas viviendas de las renunciadas presentadas para su conocimiento y a los efectos oportunos.

➤ APROBACIÓN DE LA PRÓRROGA DEL “PLAN GAZTEDI DEL TXORIERRI” 2015. (ED-15-19)

Por el Secretario se procede a dar lectura íntegra del dictamen emitido por la Comisión Informativa de Cultura, Educación, Acción Social, Euskera e Integración, del día 3 de marzo de 2015:

“PRÓRROGA DEL CONVENIO “GAZTEDI BIZKAIA”. (ED-15-19)

Se da cuenta del contenido del documento de la prórroga del “Convenio “Gaztedi” mediante la implementación del proyecto “Gaztedi Txorierrri” para el periodo 2013-2014, a fin de ampliar su vigencia hasta el 31 de diciembre de 2015.

Se señala el contenido del citado documento, en el que se recoge la prórroga del citado convenio hasta el 31 de diciembre de 2015, destinado a la ejecución de diversas acciones para los jóvenes en edades comprendidas entre los 15 y 29 años.

Se señala igualmente que el programa anual de actuaciones de la Mancomunidad de Servicios del Txorierrri y de los Ayuntamientos integrantes de la misma y del de Erandio, destinadas al impulso y desarrollo de la política integral de juventud en el marco del proyecto “Gaztedi Bizkaia”, del ejercicio 2015 se encuentra reflejado en el Anexo I relativo al ejercicio 2015.

Bizkaiko Foru Aldundiak 75.000,00 euroko diru kopurua emango du 2015eko ekitaldiari buruzko I. eranskinean jasotako jarduerak egiteko.

Agurtzane Bernaola Bildu udaltaldearen ordezkariak hitza hartu du, eta galdetu du nola justifikatu diren 2014. urtean Gaztedi planaren Zamudioko Udalarari emandako laguntzak, aipatu den espedientearen ez delako halakorik jaso. Era berean, galdetu du zer jarduera edo ekintza egiten diren Zamudioko udalerrian plan horren barruan herriko gazteentzat.

Batzordeko presidentek hitza hartu du, eta adierazi du Zamudioko Udalak gutxi gorabehera 10.000,00 euroko diru-laguntza jasotzen duela Gaztedi planak aipaturiko adin-tarte horretan dauden Zamudioko herritarrentzat urtero ikasturteko ikasketa-laguntzak laguntzak finantzatzeko. Adierazi du justifikazio hori Foru Aldundiari bidali zaiola eta, funtsean, memoria bat eta Idazkaritzako ziurtagiri bat direla. Era berean, Gaztedi planaren barruan egiten diren ekintzen eta jardueren artean adierazi du Mankomunitateko gazteriarloko arduradunak (Fernando) zehatzago argitu dezakeela zer jarduera egiten diren Txorierrin gazteentzat, eta ez dagoela arazorik bera etor dadin Udaletxera behar diren azalpenak ematera. Iaz eginiko jarduera batzuk aipatu ditu; batez ere, Derioko institutuan egin zirenak Txorierriko gazteentzat hainbat arlotan: berdintasuna, lanbide-orientazioa, formakuntza, etab.

Agurtzane Bernaola Bildu udaltaldearen ordezkariak hitza hartu du

La Diputación Foral de Bizkaia colaborará con 75.000,00 € para la ejecución de las diversas actividades contempladas en el citado Anexo I en el ejercicio de 2015.

Seguidamente toma la palabra la representante del grupo municipal BILDU, Agurtzane Bernaola, para preguntar sobre la justificación de las ayudas concedidas en el año 2014 dentro del Plan Gaztedi al Ayuntamiento de Zamudio, ya que en el expediente citado no consta las mismas. Igualmente pregunta por las actividades y acciones que en el municipio de Zamudio se realizan dentro del citado plan orientada a los jóvenes del municipio.

Toma la palabra la Presidenta de la Comisión para señalar que el Ayuntamiento de Zamudio percibe una subvención de aproximadamente 10.000,00 €, destinada a la financiación de las ayudas para estudios que se conceden anualmente para los cursos escolares para aquellos vecinos del municipio que se encuentran en el citado tramo de edad a los que se refiere el Plan Gaztedi. Señala que dicha justificación se ha remitido a la Diputación Foral, y que consiste básicamente en una memoria y en un certificado de Secretaría. Igualmente en relación con las diversas acciones y actividades que se desarrollan dentro del Plan Gaztedi señala que por parte del responsable de juventud de la Mancomunidad (Fernando) se pueden dar las explicaciones más detalladas de las actividades desarrolladas en el Txorierrin, destinadas a los jóvenes, sin que exista problema para que el mismo comparezca en el Ayuntamiento y dé las explicaciones oportunas. Hace referencia a las diversas actividades que en el ejercicio pasado se han realizado fundamentalmente en el instituto de Derio y orientadas a los jóvenes del Txorierrin, en materias como igualdad, drogodependencias, orientación profesional, formación, etc.

Toma nuevamente la palabra la representante del grupo municipal

berriro, eta adierazi du ez dakiela zer ekintza egin diren Zamudion langabezian dauden gazteentzat edo haien formakuntzari begira, eta horregatik galdetzen duela berriro 2015eko jarduketaprograma horren edukiari buruz.

Alkate jaunak hitza hartu du, eta adierazi du Zamudioko Udalean egin direla jarduera batzuk, hala nola jardueralizentzien arloko formakuntza, gazteek lonjak erabiltzeko modua, eta abar, ahaztu gabe Mankomunitateak Txorierriin egiten diren gainerako jarduerak.

Behar diren azalpenak eman eta eztabaida amaitutakoan, Batzordeak aho batez proposatu du Udaleko Osoko Bilkurak erabaki hau hartzea:

LEHENA.- Bizkaiko Foru Aldundiaren, Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatearen eta hura osatzen duten udalen artean 2013ko azaroaren 21ean sinaturiko lankidetzahitzarmena 2015eko ekitaldirako luzatzea onartzea, helburua izanik Gaztedi Bizkaia proiektuaren esparruan gazteriaren arloko politika integrala ezartzea, bultzatzea eta gartztea, 2013-2014 aldirako «Gaztedi Txorierri» proiektua ezarriz, 2015eko ekitaldiari buruzko I. eranskinean jasotako ekintzak egin ditzan. Horretarako, alkate jaunak 2014ko azaroaren 25ean sinaturiko agiria berretsiko da.

BIGARRENA.- Espedienteari erantsitako agiria eduki guztietan berrestea, agiri hori sinatzen duten alderdi guztiek beren gain hartutako konpromisoei dago kienez, 2015eko ekitaldian Txorierriin jarduteko Gaztedi planaren barruan aurreikusitako jarduketei buruzko I. eranskina barne.

HIRUGARRENA.- Txorierriko udalerriei eta Txorierriko Zerbitzuen Mankomuni-

BILDU, Agurtzane Bernaola, para señalar que no conoce las acciones que se han podido realizar en Zamudio orientadas a los jóvenes que se encuentran en situación de desempleo o que estén orientadas a su formación, razón por la cual insiste en el contenido del citado programa de actuación del 2015.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para hacer referencia a que en el Ayuntamiento de Zamudio se han realizado algunas actividades, tales como formación en materia de licencias de actividad, el uso de las lonjas por los jóvenes, etc., sin perjuicio de todas las demás actividades que se desarrollan por la Mancomunidad a nivel del Txorierri.

Una vez realizadas las aclaraciones oportunas y finalizado el debate, la Comisión, por unanimidad, propone que por el Pleno del Ayuntamiento se adopte el siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Aprobar la prórroga para el ejercicio de 2015 del convenio de colaboración suscrito el 21 de noviembre de 2013 ante la Diputación Foral de Bizkaia, Mancomunidad de Servicios del Txorierri y de los Ayuntamientos que la integran, para la implantación, impulso y desarrollo de la política integral de la juventud en el marco del proyecto "Gaztedi Bizkaia", mediante la implementación del proyecto "Gaztedi Txorierri", para el ejercicio 2013-2014, a fin de ejecutar las acciones contenidas en el Anexo I relativas al ejercicio de 2015, ratificando el documento suscrito por el Sr. Alcalde el 25 de noviembre de 2014.

SEGUNDO.- Ratificar en todos sus extremos el documento incorporado al expediente, relativo a los compromisos asumidos por todas las partes que suscriben el mismo, incluido el citado Anexo I relativo a las actuaciones previstas dentro del Plan Gaztedi de actuación en el ejercicio 2015 en el Txorierri.

TERCERO.- Dar traslado a los municipios del Txorierri y a la Mancomuni-

tateari ebazpena helaraztea, jakitun egon dadin eta dagozkion ondorioetarako.

LAUGARRENA.- *Alkate jaunari ahalmena ematea erabaki hori betearazteko behar den beste edozein egintza egiteko."*

Alkate jaunak, bilkuraren buru den aldetik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbidatu ditu talde politikoetako bozeramaileak; bozeramaileok berretsi egin dute informazio-batzordean adierazitakoa.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren ondorioz, hau erabaki du Udaleko Osoko Bilkurak, bilkuran dauden kideek aho batez bozkaturik:

LEHENA.- Bizkaiko Foru Aldundiaren, Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitatearen eta hura osatzen duten udalen artean 2013ko azaroaren 21ean sinaturiko lankidetzeta-hitzarmena 2015eko ekitaldirako luzatzea onartzea, helburua izanik Gaztedi Bizkaia proiektuaren esparruan gazteriaren arloko politika integrala ezartzea, bultzatzea eta garrantzea, 2013-2014 aldirako «Gaztedi Txorierrri» proiektua ezarri, 2015eko ekitaldiari buruzko I. eranskinean jasotako ekintzak egin ditzan. Horretarako, alkate jaunak 2014ko azaroaren 25ean sinaturiko agiria berretsiko da.

BIGARRENA.- Espedienteari erantsitako agiria eduki guztietan berrestea, agiri hori sinatzen duten alderdi guztiek beren gain hartutako konpromisoei dago kienez, 2015eko ekitaldian Txorierrin jarduteko Gaztedi planaren barruan aurreikusitako jarduketari buruzko I. eranskina barne.

HIRUGARRENA.- Txorierriko udalerriei eta Txorierriko Zerbitzuen Mankomunitateari ebazpena helaraztea, jakitun egon dadin eta dagozkion ondorioetarako.

dad de Servicios del Txorierrri de la resolución adoptada para su conocimiento y a los efectos oportunos.

CUARTO.- *Facultar al Sr. Alcalde para cualquier acto que sea oportuno realizar en ejecución del citado acuerdo."*

El Señor Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente se procede a la votación, en virtud de la cual el Pleno del Ayuntamiento, por unanimidad los corporativos, se dan por enterados del contenido del mismo.

PRIMERO.- Aprobar la prórroga para el ejercicio de 2015 del convenio de colaboración suscrito el 21 de noviembre de 2013 ante la Diputación Foral de Bizkaia, Mancomunidad de Servicios del Txorierrri y de los Ayuntamientos que la integran, para la implantación, impulso y desarrollo de la política integral de la juventud en el marco del proyecto "Gaztedi Bizkaia", mediante la implementación del proyecto "Gaztedi Txorierrri", para el ejercicio 2013-2014, a fin de ejecutar las acciones contenidas en el Anexo I relativas al ejercicio de 2015, ratificando el documento suscrito por el Sr. Alcalde el 25 de noviembre de 2014.

SEGUNDO.- Ratificar en todos sus extremos el documento incorporado al expediente, relativo a los compromisos asumidos por todas las partes que suscriben el mismo, incluido el citado Anexo I relativo a las actuaciones previstas dentro del Plan Gaztedi de actuación en el ejercicio 2015 en el Txorierrri.

TERCERO.- Dar traslado a los municipios del Txorierrri y a la Mancomunidad de Servicios del Txorierrri de la resolución adoptada para su conocimiento y a los efectos oportunos.

LAUGARRENA.- Alkate jaunari ahalmena ematea erabaki hori betearazteko behar den beste edozein egintza egiteko.

Alkatetzak proposatu du Udaleko Osoko Bilkurak gai-zerrendan sar dezala ondoren aipatuko den gaia, presakoa dela onartu ondoren.

Adierazi da tratatu beharreko gaia Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren estatutuen aldaketa dela, estatutu horiek egokitu egin behar baitira Toki Administrazioaren Arrazionalizazioaren eta Iraunkortasunaren Legera eta Sektore Publikoaren Arrazionalizazioari buruzko Legera. Beraz, gai horren PRESAKOTASUNA bozkatu da, eta bilkuran dauden kideek aho batez onartu dute.

Jarraian, izapidea eman zaio gai horri, eta bilkuraren gai-zerrendan sartu da.

12.-BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOAREN ESTATUTUEN ALDAKETA. TOKI-ADMINISTRATIOAREN ARRAZIONALIZATIOAREN ETA IRAUNKORTASUNAREN LEGERA ETA SEKTORE PUBLIKOAREN ARRAZIONALIZATIOARI ETA ADMINISTRATIO-ERREFORMARAKO BESTE NEURRI BATZUEI BURUZKO LEGERA EGOKITZEA. (PH-15-49)

Idazkariak osorik irakurri du Ogasun, Herritarren Arreta, Ingurumen eta Enpleguko informazio-batzordeak 2015eko martxoaren 3an emandako irizpena:

"BILBAO BIZKAIA UR PARTZUERGOAREN ESTATUTUEN ALDAKETA. TOKI-ADMINISTRATIOAREN ARRAZIONALIZATIOAREN ETA IRAUNKORTASUNAREN LEGERA ETA SEKTORE PUBLIKOAREN ARRAZIONALIZATIOARI ETA ADMINISTRATIO-ERREFORMARAKO BESTE NEURRI BATZUEI BURUZKO LEGERA EGOKITZEA. (PH-15-49)

Aditzera eman da zer agiri bidali dituen Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak Ur Partzuergoaren estatutuen aldatetaren izapideei buruz.

Adierazi da Toki-administrazioaren

CUARTO.- Facultar al Sr. Alcalde para cualquier acto que sea oportuno realizar en ejecución del citado acuerdo.

Por la Alcaldía se propone al Pleno del Ayuntamiento incluir en el orden del día el siguiente asunto, previa aprobación de la urgencia del mismo.

Se señala que el asunto a tratar se refiere a la modificación de los estatutos del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia para su adaptación a la ley de racionalización y sostenibilidad de la administración local y de racionalización del sector público procediéndose a votar LA URGENCIA del asunto que es aprobada por unanimidad de los miembros presentes.

Seguidamente se procede a dar trámite al citado asunto, incluyéndolo en el orden del día de la sesión.

➤ MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DEL CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA. ADAPTACION A LA LEY DE RACIONALIZACION Y SOSTENIBILIDAD DE LA ADMINISTRACION LOCAL Y DE RACIONALIZACION DEL SECTOR PUBLICO Y OTRAS MEDIDAS.(PH-15-49)

Por el Secretario se procede a dar lectura integra del dictamen emitido por la Hacienda, Atención Ciudadana, Medio Ambiente y Empleo, del día 3 de marzo de 2015:

"MODIFICACION DE LOS ESTATUTOS DEL CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA. ADAPTACION A LA LEY DE RACIONALIZACION Y SOSTENIBILIDAD DE LA ADMINISTRACION LOCAL Y DE RACIONALIZACION DEL SECTOR PUBLICO Y OTRAS MEDIDAS DE REFORMA ADMINISTRATIVA. (PH-15-49)

Se da cuenta del contenido de la documentación remitida por el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia en relación con la tramitación de la modificación de los Estatutos del Consorcio de Aguas.

Se señala que dicha modificación de

Arrazionalizazioari eta Iraunkortasunari buruzko abenduaren 27ko 27/2013 Legea indarrean sartzeak ekarri duela estatutuak aldatu beharra; hain zuen ere, lege horretan urtebeteko epea ezarri zen sorturiko partzuergoak araudi horretara egokitu zaitezten eta agindu zen dagokion administrazioari atxiki behar zitzaizkiola, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 30/1992 Legearen bigarren azken xedapenaren aldaketaren ondorioz (aipaturiko legeak ekarri zuen aldaketa hori ere egin beharra).

Era berean, Sektore publikoaren arrazionalizazioari eta administrazio-erreformarako beste neurri batzuei buruzko irailaren 16ko 15/2014 Legean ezarri zela partzuergoak erregularizatu egin behar direla, eta lege hori indarrean sartu zenean estatutuen edukia lege horretara egokitu behar izan dela partzuergoa banatzeko eta likidatzeko eskubidea baliatzeko kasuetarako, eta hain zuzen ere sei hilabeteko epea ezarri zen partzuergoen estatutuak lege horretara egokitze.

Aditzera eman da estatutuak aldatzeko proposamena egin dela, eta aldaketak eragiten diela eraketari buruzko lehenengo artikuluari, borondatezko banaketari buruzko 42. artikuluari eta partzuergoa desegiteko prozedurari buruzko 46. artikuluari.

Adierazi da 47.2 g) artikuluan ezarritakoaren arabera, estatutuen onarpena eta aldaketa gauzatzeko, nahitaezkoa dela Udalbatzako kideen legezko kopuruaren gehiengo osoz onartzea osoko bilkura batean.

Ibai Elorriaga Bildu udal-taldearen ordezkariak hitza hartu du, eta adierazi du, Partzuergoak bidali dituen eta berak kontsultatu dituen agirietan ezarritakoaren arabera, beraren taldeak proposatu den aldaketa horren aurkako botoa emango duela.

los Estatutos viene motivada con motivo de la entrada en vigor de la Ley 27/2013 de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local, en la que se establecía un plazo de un año para que los Consorcios creados se adaptasen a la citada normativa, así como la necesidad de determinar la adscripción a la administración correspondiente, en virtud de la Modificación de la Disposición Final 2ª de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, motivada por la citada Ley.

Igualmente se señala que con motivo de la entrada en vigor de la Ley 15/2014, de Racionalización del Sector Público y otras medidas de reforma administrativa, en la que se establece una regulación de los Consorcios, se hacía preciso adaptar a la misma el contenido de los Estatutos para los supuestos del ejercicio del derecho de separación y liquidación del Consorcio, habiéndose establecido un plazo de seis meses para la adaptación los Estatutos de los Consorcios a la citada Ley.

Se da cuenta del contenido de la propuesta de modificación de los estatutos, afectando al Artículo Primero, relativo a la constitución, al Artículo 42, relativo a la Separación voluntaria, y al artículo 46 relativo al Procedimiento de Disolución del Consorcio.

Se señala que conforme a lo establecido en el artículo 47.2 g, la aprobación y modificación de los Estatutos se encuentra sujeta a la aprobación por la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación en la correspondiente sesión plenaria.

Toma la palabra el representante del grupo municipal Bildu, Ibai Elorriaga, para señalar que tal y como se refleja en la documentación remitida por el Consorcio a la que tenido acceso, su grupo votará en contra de la modificación propuesta.

Batzordeak proposatu du, Bildu udal-taldearen ordezkarien aurkako bi botoekin, Udaleko Osoko Bilkura osatzen duten kideen legezko kopuruaren gehiago osoz hartzea erabaki hau:

LEHENA.- Bilbao Bizkaia Ur Partzuegoaren estatutuen aldaketa onartzea, aipaturiko erakundeak bidali eta onartu duen proposamenean jasotakoaren arabera, 1. artikuluko 1. zenbakiaren edukiei, 1. artikuluko 4. zenbakiaren beste bat sartzeari, 42. artikuluko 2. zenbakiaren aldaketari eta 46. artikuluko 5. zenbakiaren sarrerari dago kienez.

BIGARRENA.- Hartu den erabakia Bilbao Bizkaia Ur Partzuegoari bidaltzea, jakitun egon dadin eta dagozkion ondorioetarako, aipaturiko partzuegoaren estatutuen 44. artikuluan agintzen den bezala, hargatik eragotzi gabe Bizkaiko udalaz gaineko erakundeei buruzko martxoaren 30eko 3/1995 Foru Arauan xedatutakoa."

Alkate jaunak, bilkurako presidentea den aldetik, hitz egiteko txanda erabiltzera gonbidatu ditu talde politikoetako bozeramaileak, baina haiek informazio-batzordean adierazitakoa berretsi dute.

Bozketa egin da jarraian, eta, haren ondorioz, hau erabaki du Udaleko Osoko Bilkurak, EAJ-PNV taldearen zazpi ordezkarien baiezko botoekin eta Bildu udal-taldearen lau ordezkarien ezezko botoekin, hau da, Udaleko Osoko Bilkura osatzen duten kideen legezko kopuruaren gehiago absolutuaren botoekin:

LEHENA.- Bilbao Bizkaia Ur Partzuegoaren estatutuen aldaketa onartzea, aipaturiko erakundeak bidali eta onartu duen proposamenean jasotakoaren arabera, 1. artikuluko 1. zenbakiaren edukiei, 1. artikuluko 4. zenbakiaren beste bat sartzeari, 42. artikuluko 2. zenbakiaren aldaketari eta 46. arti-

La comisión, con los dos votos en contra de los representantes del grupo municipal Bildu, propone que por mayoría absoluta del número legal de miembros que integran el Pleno del Ayuntamiento, se adopte el siguiente acuerdo:

PRIMERO.- Dar la aprobación a la modificación de los Estatutos del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, en los términos contenidos en la propuesta remitida y aprobada por la citada entidad, relativa a los contenidos de los Artículos 1 Apartado 1, introducción de un nuevo del Apartado 4 en el Artículo 1, modificación del Apartado 2 del Artículo 42 e Introducción del Apartado 5 del Artículo 46.

SEGUNDO.- Remitir el acuerdo adoptado al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia para su conocimiento y a los efectos oportunos, tal y como determina el artículo 44 de los Estatutos del citado Consorcio, todo ello sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma Foral 3/1995, de 30 de marzo reguladora de las Entidades de ámbito Supramunicipal de Bizkaia."

El Señor Alcalde, Presidente de la sesión, invita a los portavoces de los grupos políticos a que utilicen el turno de intervención, ratificándose en lo manifestado en la Comisión Informativa.

Seguidamente se procede a la votación, en virtud de la cual el Pleno del Ayuntamiento con los votos a favor de los 7 representantes de EAJ/PNV y con los votos en contra de los 4 representantes del grupo municipal BILDU, que representan la mayoría absoluta del número legal de miembros que integran el Pleno del Ayuntamiento, acuerda:

PRIMERO.- Dar la aprobación a la modificación de los Estatutos del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, en los términos contenidos en la propuesta remitida y aprobada por la citada entidad, relativa a los contenidos de los Artículos 1 Apartado 1, introducción de un nuevo del

kuluko 5. zenbakiaren sarrerari dago-
kienez.

BIGARRENA.- Hartu den erabakia Bil-
bao Bizkaia Ur Partzuergoari bidaltzea,
jakitun egon dadin eta dagozkion on-
dorioetarako, aipaturiko partzuergoa-
ren estatutuen 44. artikuluan agintzen
den bezala, hargatik eragotzi gabe
Bizkaiko udalaz gaineko erakundeei
buruzko martxoaren 30eko 3/1995 Foru
Arauan xedatutakoa.”

B) UDALBATZAKO ORGANOEEN GAINEKO KONTROLA.

Alkate jaunak hitza hartu du, eta gal-
detu du ea udalkideren batek moziarik
ote duen Udaleko Osoko Bilkurak zu-
zenezan tratatzeko, mozia presakoa
den bozkatu behar baita eztabaidatu
eta bozkatu baino lehen.

Agurtzane Bernaola Bildu udal-taldearen
ordezkariak martxoaren 8ko Emakumeen
Nazioarteko Egunari buruz aurkezturiko
mozioa presakotzat joko den bozkatu da,
eta mozia presakotzat jotzea onartu da
bilkuran dauden kideek aho batez eraba-
kita:

Jarraian, Agurtzane Bernaola Bildu
udal-taldearen ordezkariak proposatu-
riko mozia irakurri da; hau da haren
edukia, Euskal Herria berdintasunean
eraikitzeari buruzkoa:

«EUSKAL HERRIA BERDINTASUNEAN ERAIKITZEKO

»Zamudioko EH Bilduko udal-taldeak
honako adierazpen instituzional hau
aurkezten du 2015eko martxoaren 8ko
Emakumeen Nazioarteko eguna dela-
eta:

»Emakumeen Nazioarteko Egunean ba-
daukagu zer ospatu eta zer aldarrikatu.

Apartado 4 en el Artículo 1, modifi-
cación del Apartado 2 del Artículo
42 e Introducción del Apartado 5 del
Artículo 46.

SEGUNDO.- Remitir el acuerdo
adoptado al Consorcio de Aguas Bil-
bao Bizkaia para su conocimiento y
a los efectos oportunos, tal y como
determina el artículo 44 de los Esta-
tutos del citado Consorcio, todo ello
sin perjuicio de lo dispuesto en la
Norma Foral 3/1995, de 30 de marzo
reguladora de las Entidades de ám-
bito Supramunicipal de Bizkaia.

B) CONTROL DE LOS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

El Sr. Alcalde toma la palabra para
preguntar si alguno de los Corpora-
tivos tiene alguna moción que tratar
directamente al Pleno, a fin de votar
la urgencia de la misma, previamen-
te a su debate y votación.

Se procede a votar la urgencia de la mo-
ción formulada por la representación del
grupo municipal Bildu, Agurtzane Ber-
naola, y relativa a la celebración del Día
Internacional de la Mujer el 8 de marzo,
la cual es aprobada por unanimidad de
los miembros presentes.

Seguidamente se procede a dar lec-
tura a la moción propuesta por el
representante del grupo municipal
Bildu, Agurtzane Bernaola, relativa a
la construcción de una euskal herria
en igualdad, con el siguiente conte-
nido:

POR LA CONSTRUCCIÓN DE UNA EUSKAL HERRIA EN IGUALDAD

El grupo municipal de EH Bildu de
Zamudio presenta la siguiente decla-
ración municipal con motivo del Día
Internacional de la Mujer del 8 de
marzo de 2015:

Hay muchas cosas que celebrar y
reivindicar en el Día Internacional de

»Guretzat, krisian gaude kapitala ezi-nezko bihurtzen ari delako bizitza duinak izatea. Krisi-egoera honetan, merkatuen errentagarritasuna handitu nahian, austeritate neurriak jarri dituzte martxan, urteetako borrokaren bitartez irabazitako eskubideak galtzeko arriskuan jarriz.

»Ekonomiaren oinarrian etxeko lanak eta zaintza-lanak dauden arren, sistema kapitalistak lan hauek gutxietsi egiten ditu. Ezkutuan geratzen dira, sozialki ez dira errekonozitzen eta ordaindu ere ez. Lan-estatusa bera ukatu egiten die, nahiz eta jakin bizitzaren oinarria direla, lan-indarra sortu eta mantentzen duten lanak direlako. Eta ekonomiaren, aberastasunaren eta lanaren kontzeptuak finantzen munduarekin, lan ordainduarekin, lan "produktiboa"rekin lotzen dira, guztiaren erdigunean jarriz. Merkatu kapitalista jartzen da ekonomiaren erdigunean eta bizitza honen zerbitzura, alderantziz egin ordez.

»Etxeko lanen eta zaintza-lanen ardura nagusiki emakumeei ezartzen zaiela kontuan izanda bakarrik uler daiteke emakumeek lan-merkatuan duten leku marjinala eta esplotazio bikoitza. Lan-merkatuan emakumeek gizonezkoek baino %36,2 gutxiago kobratzen dute. Lanaldi partzialetan dauden %80,9 emakumeak dira. Lan-merkatuak emakumeak bigarren mailako langile gisa erabiltzen ditu, haien lekua, nagusiki, etxean dagoela defendatzen duelako. Sistema kapitalista eta patriarkatua gainditzeko beharra inoiz baino ageriago agertzen zaigu, bizitza ekonomiaren erdigunean jarri ahal izateko, zaintza-lanak errekonozitzeko, sexuaren arabeko lan-banaketaekin bukatzeko, bizitza duinak bizi ahal izateko.

»Martxoaren 8 honetan badugu zer ospaturik, bestalde. Aurreko urteko adie-

la Mujer.

En nuestra opinión, estamos en crisis porque el capital está imposibilitando que se pueda tener una vida digna. En esta situación de crisis, con el fin de aumentar la rentabilidad de los mercados, se han puesto en marcha medidas de austeridad, poniendo en grave riesgo los derechos ganados durante años de lucha.

Pese a que en la base de la economía se encuentran las tareas domésticas y las tareas de cuidado, el sistema capitalista menosprecia tales trabajos. Quedan ocultos, no se reconocen socialmente y tampoco se pagan. Se les niega hasta el propio estatus laboral, aun sabiendo que son la base de la vida, porque se trata de las tareas que generan y mantienen la fuerza de trabajo. Y los conceptos de economía, riqueza y trabajo se relacionan con el mundo de las finanzas, el trabajo remunerado y el trabajo productivo, situándolos en el centro de todo. El mercado capitalista se sitúa en el eje de la economía, y sitúa también la vida a su servicio, en lugar de ser a la inversa.

Sólo teniendo en cuenta que la responsabilidad de las tareas domésticas y las tareas de cuidado se asigna principalmente a las mujeres se puede entender el lugar marginal que ocupan en el mercado y la doble explotación que padecen. En el mercado laboral, las mujeres cobran un 36,2% menos que los hombres. El 80,9% de las personas que trabajan a jornada parcial son mujeres. El mercado de trabajo utiliza a las mujeres como trabajadoras de segunda categoría, porque defiende que su lugar está mayormente en casa. La necesidad de superar el sistema capitalista y el patriarcado se nos revela más claramente que nunca, para poder situar así la vida en el centro de la economía, para reconocer las tareas de cuidado, para acabar con la distribución de trabajo según el sexo, y para poder vivir una vida digna.

Por otra parte, sí que hay cosas que celebrar este 8 de marzo. En la de-

razpenean abortuaren kontrarreforma-
ren mehatxua aipatzen genuen. Mugimendu feministarekin batera euskal jendartearen gehiengo batek egindako borrokari esker erreforma gelditzea lortu dugula ospatuko dugu. Dena den, emakumeon askatasunaren eta aniztasunaren kontrako eraso gehiago helduko dira, emakumea emazte-ama fin, otzan eta menpeko bihurtzeko. Patriarkatuaren zutabea den familia-eredua tradizionala heteropatriarkala, indartzeko neurriak dira.

»Emakumeen bizi-baldintzez ari garelarik, ezin ahaztu indarkeria matxista. Indarkeria matxista sistema patriarkalaren adierazpide bat da, adierazpiderik edo ondoriorik larriena. 2014an 5 emakume hil ditu indarkeria matxistak. Indarkeria matxista salbuespeneko gertakizun bat ez den neurrian eta gure egunerokotasunean bizi dugun neurrian, lehen mailako arazoa da guretzat.

»Aipatutako guztia kontuan hartuta, agintaldi honetan Udalean parekidetasuna lantzeko egindako lanean sakontzeko konpromiso irmoa adierazi nahi dugu.

»Zamudioko Udaleko hautetsiak, emakume eta gizon askeen Euskal Herria helburu lan egiten jarraitzeko konpromisoa hartu nahi dugu:

- »1.- Gure herrian biolentziarik gabeko bizitza bizitzeko eremua izateko birtartekoak jarritz.
- »2.- Emakume elkarte eta mugimendu feministarekin elkarlana bultzatuz.
- »3.- Gure herriko emakumeak bizitza merezi duten bizitza duinak izateko politikak garatuz.»

claración del año anterior citábamos a la contrarreforma del aborto. Celebraremos que hemos logrado paralizar esa reforma gracias a la lucha llevada a cabo por una mayoría de la sociedad vasca, junto con el movimiento feminista. Con todo, se sucederán más ataques contra la libertad y la diversidad de las mujeres, con el único objetivo de conseguir que las mujeres seamos esposas y madres dulces, mansas y dóciles. Son medidas que persiguen potenciar el modelo de familia tradicional, heteropatriarcal, que sustenta el patriarcado.

Si hablamos de las condiciones de vida de las mujeres, no podemos olvidarnos de la violencia machista. La violencia machista constituye una expresión del sistema patriarcal, su expresión o consecuencia más grave. En 2014 la violencia machista ha matado a 5 mujeres. En la medida en que la violencia machista no es un hecho excepcional y la vivimos en nuestro día a día, en nuestra opinión se trata de un problema de primer orden.

Teniendo en cuenta todo lo señalado, queremos expresar nuestro firme compromiso por profundizar en el trabajo realizado en esta legislatura en el ayuntamiento para desarrollar la paridad.

Los y las electas del Ayuntamiento de Zamudio queremos comprometernos a continuar trabajando por una Euskal Herria de mujeres y hombres libres:

- 1.- Dotándonos de los medios para que nuestra localidad sea un espacio en el que podamos vivir la vida libre de violencia.
- 2.- Promoviendo la colaboración con asociaciones de mujeres y con el movimiento feminista.
- 3.- Desarrollando políticas que posibiliten a las mujeres de nuestra localidad vivir una vida digna.

Agurtzane Bernaola Bildu udal-taldearen ordezkariak mozioa irakurri ondoren, mozio hori bozkatu da eta, horren ondorioz, bilkuran dauden kideek aho batez erabakita, mozioa onartu du Udaleko Osoko Bilkurak, eta ildo horretan deklarazio hau erabaki du:

Zamudioko Udaleko hautetsiak, emakume eta gizon askeen Euskal Herria helburu lan egiten jarraitzeko konpromisoa hartu nahi dugu:

- 1.- Gure herrian biolentziarik gabeko bizitza bizitzeko eremua izateko biltarkeak jarritz.
- 2.- Emakume elkarte eta mugimendu feministarekin elkarlana bultzatuz.
- 3.- Gure herriko emakumeak bizitza merezi duten bizitza duinak izateko politikak garatuz.»

Jarraian, alkate jaunak gonbidatu ditu bilkurara agerturikoak, nahi badute, beste edozein mozio aurkeztera. Iker Oar Bildu udal-taldearen ordezkariak hitza hartu du, eta adierazi du mozio bat aurkeztu nahi duela Udaleko Osoko Bilkuraren aurrean oinezkoentzako pasagunea estaltzeko obrei buruz.

Iker Oar Bildu udal-taldearen ordezkariak aurkeztutako mozioa presakotzat joko den bozkatu da eta bilkuran dauden kideek aho batez erabakita onartu da presakotzat jotzea. Jarraian, aipaturiko zinegotziak irakurri du; hitzez hitz, hau dio:

PASABIDEA ESTALTZEKO LANEI BURUZKO MOZIOA

Asteartean, martxoak 3, pasabidearen estalkia jartzeko lanak hasi ziren. Udal honetako ordezkari hautatuak izanda, ez dugu horren berririk izan geure begiekin ikusi edota teknologia berriei eta sare sozialei esker jakin genuen arte. Pasabidearen erabiltzaileei, bezperan

Leída la moción por la representante del grupo municipal Bildu, Agurtzane Bernaola, se procede a votar la misma, en virtud de la cual por unanimidad de los miembros presentes el Pleno del Ayuntamiento aprueba la citada moción y, en el sentido indicado acuerda la siguiente declaración:

Los y las electas del Ayuntamiento de Zamudio queremos comprometernos a continuar trabajando por una Euskal Herria de mujeres y hombres libres:

- 1.- Dotándonos de los medios para que nuestra localidad sea un espacio en el que podamos vivir la vida libre de violencia.
- 2.- Promoviendo la colaboración con asociaciones de mujeres y con el movimiento feminista.
- 3.- Desarrollando políticas que posibiliten a las mujeres de nuestra localidad vivir una vida digna.

Seguidamente por el Sr. Alcalde se invita a los asistentes a que formulen, si así lo desean, cualquier otra moción. El representante del grupo municipal Bildu Iker Oar, señala que desea presentar una moción ante el Pleno en relación con la ejecución de las obras de cubrición de la pasarela peatonal.

Se procede a votar la urgencia de la moción formulada por la representación del grupo municipal Bildu, Iker Oar, que es aprobada por unanimidad de los miembros presentes. Seguidamente el citado concejal procede a su lectura que literalmente dice:

MOCIÓN SOBRE LAS OBRAS DE CUBRICIÓN DE LA PASARELA

El martes, 3 de marzo, comenzaron las obras de cubrición de la pasarela. A pesar de ser representantes electos de este Ayuntamiento, no hemos tenido conocimiento del inicio de estas obras, hasta que lo hemos visto con nuestros propios ojos, o nos hemos

jarritako izenik gabeko ohartxo baten bidez jakinarazi zitzaizen, lanak noiz hasiko ziren ere esan gabe. Hamalau hila-bete estalki gabe egon ondoren, eta negua ia igarota, ez diogu zentzurik hartzen momentu honetan lan hauek hasteari, interes elektoralak tarteko ez badira.

Arrazoi teknikoak eta besteei errua botatzea izango dira aitzakiak, baina politikook erabakiak hartzeko gaude, geure herria ezagutzeko ardura daukagu, herritarrei entzun eta informatzeko eta herriko bizilagunengan eragin txarra izan dezaketen erabakiak hartzeko orduan, hauek txikiak izan daitezten neurriak hartu behar ditugu.

Hori horrela izanda, jakinda pasabide horretako erabiltzaile nagusiak eskola-umeak eta gurasoak direla, zergatik ez zaie informaziorik eman? Zergatik ez dira kontuan hartu, ikusteko zer sasoi den egokiena obra horiek egiteko? Goizetan eta arratsaldeetan ordu erdiz zabaltzeko arineketan hartutako erabakiak, erabiltzaileen segurtasuna bermatzen al du?

Horregatik guztiagatik, mozio honen bidez, ondorengo eskatzen diogu Udalbatzari:

Gai honetan egindako kudeaketa baragarriagatik alkatearen gaitzespena, sortutako egoera honen erantzukizun nagusia berea izan delako eta, gure iritziz, arduragabekeriaz jokatu duelako.

Lanak gelditzea, eta, egin behar izatekotan, eskolako opor garaian egitea, hiru aste barru hastekoak baitira oporrak.

Iker Oar Bildu udal-taldearen ordezkariak mozioa irakurri du, eta horren ondoren mozioa bozkatu da eta, EAJ-PNV udal-taldearen ordezkarien aurkako zazpi botoekin eta Bildu udal-taldearen ordezkarien

tenido que enterar a través de las redes sociales. A los usuarios y usuarias de la pasarela se les informo la víspera con una nota sin firmar, en la que ni siquiera se indicaba cuando comenzarían las obras. Después de haber pasado catorce meses sin la cubierta y prácticamente pasado el invierno, no entendemos por qué se tienen que hacer ahora las obras a no ser que tenga este un sentido electoral.

Ahora se tratará de justificar la actuación, alegando razones técnicas y responsabilizando a otros, pero los políticos estamos para tomar decisiones, tenemos la obligación de conocer nuestro pueblo, de informar y escuchar a los vecinos y tomar las medidas necesarias para minimizar las consecuencias negativas que puedan crear las decisiones tomadas.

Si esto es así y la mayoría de usuarios de la pasarela son las/os escolares y sus familiares, ¿Por qué no han sido informados con anterioridad? ¿Por qué no se les ha tenido en cuenta para ver cuando sería mejor realizar estas obras? ¿Está garantizada la seguridad de los usuarios y las usuarias, con la decisión de urgencia de abrir durante media hora por la mañana y por la tarde el paso de la misma?

Por todas estas razones, mediante esta moción, proponemos al Pleno Municipal:

Desautorizar la pésima actuación del Alcalde en la gestión de este asunto, por ser el máximo responsable de la situación creada y actuar con irresponsabilidad a nuestro entender.

La paralización de las obras y, en caso de tener que ejecutarlas, que se realicen en periodo vacacional escolar que tenemos dentro de tres semanas.

Leída la moción por el representante del grupo municipal Bildu, Iker Oar, se procede a votar la misma, en virtud de la cual con los 7 votos en contra de los representantes del grupo municipal

aldeko lau botoekin, ezetsi egin da pasagunea estaltzeko lanei buruzko mozioa.

Alkate jaunak osoko bilkurara agerturikoak gonbidatu ditu, egoki baderitzote, beste mozio bat aurkeztera, baina ezetz erantzun dute.

12.- ESKAERAK ETA GALDERAK.

Mozioak amaiturik, alkate jaunak bilkuran dauden zinegotziak gonbidatu ditu egoki deritzeten eskaerak eta galderak egitera Udalbatzako organoei.

Agurtzane Bernaola Bildu udal-taldearen ordezkariak hitza hartu du, eta galdera hauek egin ditu:

Zergatik hasi dira pasagunea estaltzeko lanak martxoan?

Zergatik ez zaie familiei lehenago informatu?

Erabiltzaileen erabilera bermatuta dago presaz erabakita goizetan eta arrastian ordu erdiz irekitzea, bertatik pasatzeko?

Alkate jaunak galderak erantzun ez dituenaz, Agurtzane Bernaola Bildu udal-taldearen ordezkariak galdetu dio alkate jaunari orain erantzungo duen edo ez.

alkate jaunak hitza hartu du, eta adierazi du erantzungo duela, baina beste uneren batean.

Alkate jaunak adierazitakoari buruz aipaturiko zinegotziak galdetu dio erantzuna obrak amaitutakoan emango ote duen.

Agurtzane Bernaola Bildu udal-taldearen

EAJ/PNV y los 4 votos a favor de los representantes del grupo municipal Bildu, se desestima la moción presentada relativa a las obras de cubrición de la pasarela.

El Sr. Alcalde invita a los asistentes al Pleno para que presenten, si lo estiman oportuno, alguna otra moción a lo que responden negativamente.

➤ RUEGOS Y PREGUNTAS.

Finalizadas las mociones el Sr. Alcalde invita a los corporativos asistentes a que formulen los ruegos y preguntas que estimen oportunos a los órganos de la Corporación.

Toma la palabra la representante del grupo municipal Bildu, Agurtzane Bernaola, para formular las siguientes preguntas:

¿Porque han empezado las obras de cubrición de la pasarela en el mes de marzo?

¿Porque no se ha informado a las familias con anterioridad?

¿Está la garantizada la utilización por los usuarios con la decisión de urgencia de abrir durante media hora por la mañana y por la tarde para pasar por la misma?

Al no contestar el Sr. Alcalde a las citadas preguntas, la representante del grupo municipal Bildu Agurtzane Bernaola le pregunta al Sr. Alcalde si va a contestar o no ahora.

Toma la palabra el Sr. Alcalde para indicar que contestará pero en otro momento.

A lo manifestado por el Sr. Alcalde, la citada corporativa le replica preguntando a ver si la respuesta se dará cuando las obras finalicen.

Continua indicando la representante del

ordezkariak gaineratu du beste galdera bat egingo duela, ondoren aipatzen den bezala:

Egin den argazki-lehiaketan, nola banatu dira sariko 300 euroak bost pertsonaren artean Gaminiz jatetxean bazkari bat egiteko? Galdera argitzeko, esan du, 300 euro bada eta bost irabazle badaude..., nola banatzen da aipatutako saria?

Alkate jaunak erantzun du, bost irabazle agertu arren, saritutakoa bat bakarrik dela, haietako lehenengoa. Argazkian denak agertu arren, lehenengoak bakarrik jaso du saria.

Bildu udal-taldearen ordezkariak azpimarratu du argazkian adierazi zela bazirela bost irabazle, eta horrek esan nahi zuela bazirela bost sari edo saria guztien artean banatu behar zela.

EAJ-PNV udal-taldearen ordezkariak argitu du gauza bat zela bost irabazleak eginiko argazkiekin, eta beste gauza bat dela saria haietako lehenengoarentzat zela.

Adierazi den bezala eman du alkate jaunak, bilkurako presidentea den aldetik, bilkura amaitutzat, bederatzia eta hamarrea, eta nik, idazkari naizen aldetik, bilkuraren akta hau egin dut, alkate jaunak nirekin batera sinatu duena. Fede ematen dut horretaz guztiaz.

grupo municipal Bildu, Agurtzane Ber-naola, que va a realizar otra pregunta en los siguientes términos:

En el concurso de fotografía realizado ¿cómo se reparten los 300 euros del premio entre cinco personas para una comida en un restaurante Gaminiz? Aclara la pregunta diciendo que si son 300 euros y hay cinco ganadores..., ¿cómo se reparte el citado premio?

El Sr. Alcalde contesta diciendo que aunque salgan cinco ganadores el premiado es solamente uno que es el primero de todos ellos. Aunque todos salgan en la foto, solamente el primero es el que recibe el premio.

Insiste la citada representante del grupo municipal Bildu en que se reflejaba que había 5 ganadores en la foto, por lo tanto que quería decir que había cinco premios o que había que repartir el premio entre todos.

Se aclara por la Representante del grupo municipal EAJ/PNV que una cosa eran los cinco ganadores con las fotos realizadas y otra cosa que el premio era uno para el primero de todas ellas.

De la forma indicada el Sr. Alcalde, Presidente de la sesión, da por concluida la misma, a las nueve horas y diez minutos, de la que yo el Secretario, extendiendo la presente acta, que la firma conmigo el Sr. Alcalde, de todo lo cual doy fe.

BATZORDEBURUAren oniritzia / VºBº EL PRESIDENTE